



DAMPFBÜGELEISEN / STEAM IRON / FER À REPASSER VAPEUR SDBE 2600 B2

DE AT CH

DAMPFBÜGELEISEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

GB IE

STEAM IRON

Operation and safety notes

FR BE

FER À REPASSER VAPEUR

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

STOOMSTRIJKIJZER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

PL

ŻELAZKO NA PARĘ

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

CZ

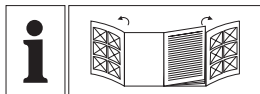
NAPAŘOVACÍ ŽEHLIČKA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

SK

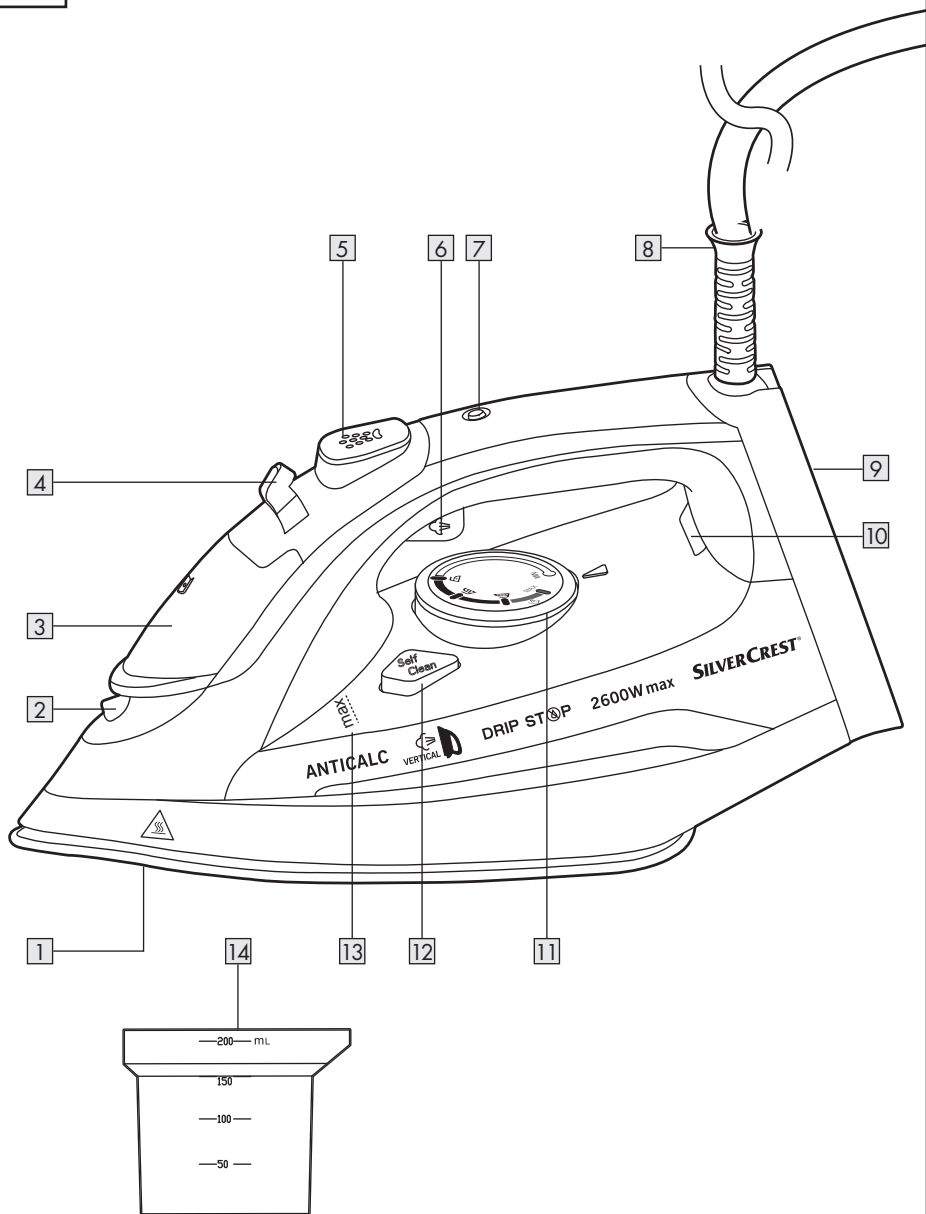
NAPAROVACIA ŽEHLIČKA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

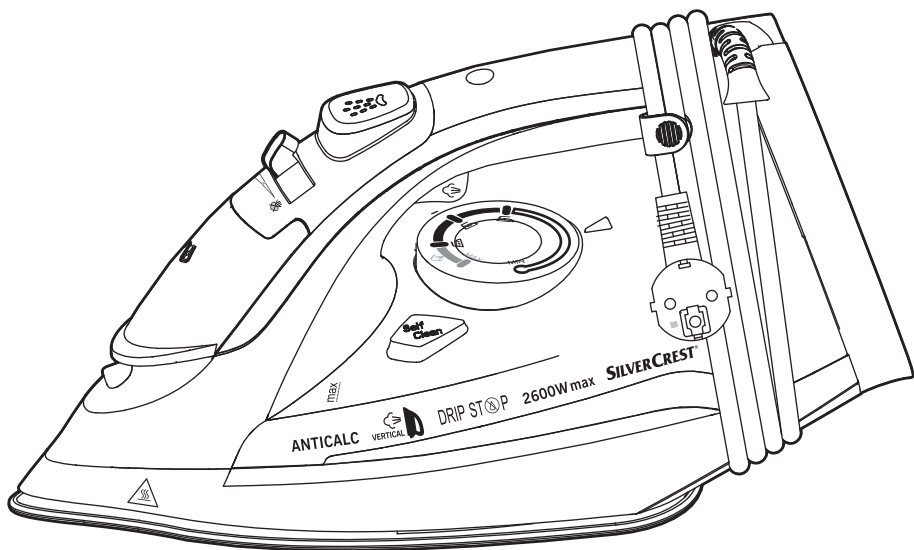


| | | | |
|----------|---|--------|----|
| DE/AT/CH | Bedienungs- und Sicherheitshinweise | Seite | 5 |
| GB/IE | Operation and safety notes | Page | 16 |
| FR/BE | Instructions d'utilisation et consignes de sécurité | Page | 27 |
| NL/BE | Bedienings- en veiligheidsinstructies | Pagina | 38 |
| PL | Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa | Strona | 49 |
| CZ | Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny | Strana | 60 |
| SK | Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny | Strana | 71 |

A



B



| | |
|--|----------|
| Verwendete Warnhinweise und Symbole | Seite 6 |
| Einleitung | Seite 6 |
| Bestimmungsgemäße Verwendung | Seite 6 |
| Lieferumfang | Seite 7 |
| Teilebeschreibung | Seite 7 |
| Technische Daten | Seite 7 |
| Sicherheitshinweise | Seite 7 |
| Verbrennungsgefahren | Seite 10 |
| Vor der ersten Verwendung | Seite 11 |
| Bedienung | Seite 11 |
| Temperatur einstellen | Seite 11 |
| Bügeln | Seite 11 |
| Wassertank befüllen | Seite 12 |
| Bügeln beenden | Seite 12 |
| Weitere Produkteigenschaften | Seite 12 |
| Anti-Tropf-System DRIP ST&P | Seite 12 |
| Anti-Kalk-Filter ANTICALC | Seite 13 |
| Sicherheitsabschaltung | Seite 13 |
| Reinigung und Pflege | Seite 13 |
| Selbstreinigungs-Funktion | Seite 13 |
| Lagerung | Seite 14 |
| Entsorgung | Seite 14 |
| Garantie | Seite 14 |

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

| | | | |
|--|--|---|---|
|  | <p>GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p> |  | <p>Wechselstrom / -spannung</p> |
|  | <p>WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p> |  | <p>HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.</p> |
|  | <p>VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p> |  | <p>Gefahr – Risiko eines Stromschlags!</p> |
|  | <p>ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.</p> |  | <p>VORSICHT Heiße Oberfläche Dieses Symbol weist auf eine heiße Oberfläche hin.</p> |

DAMPFBÜGELISEN

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zum Bügeln von Kleidung vorgesehen. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.

Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in Haushalten vorgesehen; es ist nicht für die gewerbliche Verwendung geeignet.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 x Dampfbügeleisen
- 1 x Messbecher
- 1 x Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

(Abb. A)

- 1 Bügelsohle
- 2 Wasserdüse
- 3 Einfüllöffnung (Wassertank)
- 4 Dampfregler
- 5 Taste für die Sprühfunktion
- 6 Taste für Dampfstoß
- 7 Betriebsleuchte
- 8 Anschlussleitung (mit Knickschutz und Kabelclip) und Netzstecker
- 9 Sockel
- 10 Kontrollleuchte (Heizen)
- 11 Temperaturregler
- 12 Taste zur Selbstreinigung
- 13 Markierung **max** (max. Wasserfüllmenge 370 ml)
- 14 Messbecher (max. Wasserfüllmenge 200 ml)

● Technische Daten

| | |
|-------------------|----------------------|
| Eingang | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Leistungsaufnahme | 2200-2600 W |
| Schutzklasse | I |



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

⚠ GEFAHR! Gefahr eines Stromschlags! Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren.
Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠ WARNUNG! Gefahr eines Stromschlags! Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠ VORSICHT! Gefahr eines Stromschlags! Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.

⚠ WARNUNG! Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu ändern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Produkt darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, solange es an das Stromnetz angeschlossen ist.

- Bevor der Wassertank mit Wasser gefüllt wird, muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Das Produkt darf ausschließlich auf einer ebenen und stabilen Oberfläche verwendet oder abgestellt werden.
- Wenn das Produkt auf seiner Abstellfläche abgestellt wird, muss die Abstellfläche auf einer stabilen Oberfläche platziert werden.
- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es fallen gelassen wurde, es sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist oder wenn es leckt.
- Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild mit der Netzspannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.
- Das Produkt hat einen erhöhten Energiebedarf. Schließen Sie keine anderen Geräte (z. B. Heizgeräte, Klimaanlage usw.) an denselben Stromkreislauf an.
- Es wird empfohlen, keine Verlängerungsleitungen zu verwenden. Falls eine Verlängerungsleitung jedoch unbedingt notwendig sein sollte, muss sie für einen Stromfluss von mindestens 10 A ausgelegt sein. Verlegen Sie die Verlängerungsleitung so, dass niemand darüber stolpern kann und sie nicht anderweitig beschädigt werden kann.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn die Anschlussleitung oder der Stecker beschädigt sind, wenn das Produkt nicht funktioniert oder in irgendeiner Weise beschädigt ist.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Fußboden stehen. Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.

- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen wie Öfen oder Heizgeräten auf.
 - Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
 - Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern. Achten Sie darauf, dass niemand versehentlich daran ziehen oder darüber stolpern kann.
 - Benutzen Sie das Produkt nicht weiter, wenn der Knickschutz an der Anschlussleitung beschädigt ist!
 - Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose und wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt.
 - Schützen Sie Produkt, Anschlussleitung und Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
 - Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie es von der Stromversorgung trennen.
 - Halten Sie das Produkt mindestens 50 cm von anderen Gegenständen entfernt (Vorhänge, Wände usw.).
 - Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- **Verbrennungsgefahren**
- Fassen Sie das Produkt ausschließlich am Griff an, wenn es aufgeheizt ist.
 - Dampf ist sehr heiß. Halten Sie niemals Ihre Hände vor den Dampfausstoß.

- Fassen Sie niemals die Bügelsohle in Betrieb oder im aufgeheizten Zustand an (z. B. um die Temperatur zu überprüfen).
- Halten Sie das Bügeleisen und dessen Anschlussleitung außer Reichweite von Kindern, die jünger als 8 Jahre alt sind, wenn es angeschlossen ist oder wenn es abkühlt.

● Vor der ersten Verwendung

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind.
- Um eventuelle Produktions- oder Transportrückstände zu entfernen, bügeln Sie vor dem ersten Gebrauch ein einfaches Stoffstück (z. B. ein Tuch oder einen Lappen).

① **HINWEIS:** Beim ersten Gebrauch kann das Produkt leichte Dämpfe oder Gerüche absondern. Dies sind Produktions- oder Transportrückstände, die schnell verschwinden. Außerdem können leise Geräusche, wie Knacken oder Knistern, auftreten. Diese verschwinden ebenfalls schnell, nachdem sich die Kunststoffteile bei Betriebsbedingungen endgültig eingepasst haben.

● Bedienung

● Temperatur einstellen

- Der Pfeil hinter dem Temperaturregler **11** zeigt auf die aktuelle Temperatureinstellung.
- Drehen Sie den Temperaturregler **11** im Uhrzeigersinn von der Minimaleinstellung **MIN** auf die gewünschte Temperaturstufe.
- Der Temperaturregler **11** ist in 3 Bereiche unterteilt. Dies sind grobe Empfehlungen für unterschiedliche Stoffarten:

| Symbol | Einstellung |
|---|---|
|  | Niedrige Temperatur Für synthetische Stoffe (z. B. Nylon) |
|  | Mittlere Temperatur Für empfindliche Stoffe (z. B. Seide oder Wolle) |
|  | Hohe Temperatur Für grobe Stoffe (z. B. Baumwolle oder Leinen) |
|  | Höchste Temperatur Für Dampfbügeln |

● Bügeln

⚠ **ACHTUNG!** Prüfen Sie vor dem Bügeln immer die Bügelhinweise des Stoffes oder der Kleidung. Normalerweise finden Sie diese auf einem angehängten Etikett.

⚠ **ACHTUNG!** Verwenden Sie das Produkt immer auf einem ebenen und stabilen Untergrund.

1. Drehen Sie den Temperaturregler **11** gegen den Uhrzeigersinn und bis zum Anschlag auf die Position **MIN**.
2. Verbinden Sie den Netzstecker **8** mit einer geeigneten Steckdose. Wenn das Produkt mit Spannung versorgt wird, leuchtet die grüne Betriebsleuchte **7** oben am Griff.
3. Stellen Sie sicher, dass die Anschlussleitung **8** sicher verlegt ist.
4. Stellen Sie den Temperaturregler **11** auf die gewünschte Temperatur. Solange das Produkt die eingestellte Temperatur noch nicht erreicht hat und sich aufheizt, leuchtet die Kontrollleuchte **10**. Wird die eingestellte Temperatur erreicht, erlischt die Kontrollleuchte **10**.
5. Wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist, können Sie mit dem Bügeln beginnen.

● Wassertank befüllen

⚠ **GEFAHR! Gefahr eines Stromschlags!**

Ziehen Sie immer den Netzstecker **[8]** aus der Steckdose, bevor Sie den Wassertank befüllen.

⚠ **ACHTUNG!** Befüllen Sie den Wassertank mit Leitungswasser oder destilliertem Wasser ohne Zusatzstoffe. Falls in Ihrer Region hartes Wasser vorkommt, verwenden Sie destilliertes Wasser. Bei mittelhartem Wasser verwenden Sie destilliertes und Leitungswasser im Verhältnis 1:1.

⚠ **ACHTUNG!** Verwenden Sie den Messbecher **[14]**, um den Wassertank zu befüllen.

① **HINWEIS:** Das Fassungsvermögen des Wassertanks beträgt ca. 370 ml.

① **HINWEIS:** Die Markierung **max [13]** für den maximalen Wasserfüllstand ist gültig, wenn das Produkt senkrecht auf dem Sockel **[9]** steht.

1. Stützen Sie das Produkt auf dem Sockel **[9]** ab und kippen Sie es in einem Winkel von ca. 45° nach vorne.
2. Klappen Sie den Deckel der Einfüllöffnung **[3]** auf.
3. Gießen Sie vorsichtig Wasser in den Wassertank. Überschreiten Sie nicht die Markierung **max [13]**.
4. Klappen Sie den Deckel der Einfüllöffnung **[3]** zu.


Sprühfunktion

- Bei Bedarf können Sie den Stoff vor der Bügelsole **[1]** mit Wasser besprühen. Drücken Sie dafür die Taste für die Sprühfunktion **[5]**.


Dampfstoß

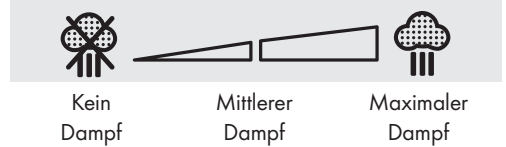
- Bei Bedarf können Sie den Stoff durch die Bügelsole **[1]** bedampfen. Drücken Sie dafür die Taste für den Dampfstoß **[6]**.

① **HINWEISE:**

-  Sie können den Dampfstoß auch in vertikaler Position einsetzen.
- Je höher die eingestellte Temperatur, desto stärker ist der Dampfstoß.

Dampfbügeln

- Bei Bedarf können Sie eine kontinuierliche Dampfabgabe einstellen.
- Der Temperaturregler **[11]** sollte auf die höchste Stufe  gestellt werden, da ansonsten nicht genügend Dampf produziert werden könnte.
- Der Dampfregler **[4]** besitzt 3 Einstellpositionen:



① **HINWEIS:** Die kontinuierliche Dampfabgabe ist nur in waagerechter Position möglich. Wenn Sie das Produkt senkrecht halten oder abstellen, wird die Dampfabgabe unterbrochen.

● Bügeln beenden

1. Drehen Sie den Temperaturregler **[11]** gegen den Uhrzeigersinn und bis zum Anschlag auf die Position **MIN**.
2. Stellen Sie das Produkt mit dem Sockel **[9]** auf einer ebenen und stabilen Oberfläche ab.
3. Ziehen Sie den Netzstecker **[8]** aus der Steckdose.
4. Lassen Sie das Produkt abkühlen (dies dauert ca. 15 Minuten). Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, solange es noch heiß ist.
5. Um Kalkablagerungen vorzubeugen, entleeren Sie den Wassertank nach jedem Gebrauch. Öffnen Sie dafür den Deckel der Einfüllöffnung **[3]**. Entleeren Sie den Wassertank über die Einfüllöffnung **[3]**, indem Sie das Bügeleisen kopfüber über ein Waschbecken halten.

● Weitere Produkteigenschaften

● Anti-Tropf-System DRIP STOP

- Das Produkt verfügt über ein Anti-Tropf-System. Dieses verhindert, dass Wasser aus der Bügelsole **[1]** austritt, wenn die Temperatur zu niedrig ist, um genügend Dampf zu produzieren. Dies verhindert Wasserflecken auf der Kleidung.

● Anti-Kalk-Filter ANTICALC

- Das Produkt verfügt über einen Anti-Kalk-Filter. Es handelt sich um einen permanenten Wasserfilter. Dieser muss nicht ersetzt oder gewartet werden.
- Verwenden Sie keine Zusatzstoffe. Dies könnte den Wasserfilter beschädigen.

● Sicherheitsabschaltung

- Das Produkt schaltet sich aus Sicherheitsgründen ab, wenn es nicht bewegt wird:

| Position | Ausschaltzeit |
|------------|-----------------|
| Horizontal | ca. 30 Sekunden |
| Vertikal | ca. 8 Minuten |

- Wenn sich das Produkt automatisch abschaltet, blinkt die Betriebsleuchte [7] und es ertönt ein Signalton.
- Das Produkt schaltet sich automatisch wieder an, sobald es bewegt wird.

● Reinigung und Pflege

⚠️ **GEFAHR! Gefahr eines Stromschlags!**

Ziehen Sie immer den Netzstecker [8] aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt reinigen.

⚠️ **WARNUNG!** Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten.
- Reinigen Sie die Bügelsole [1] mit einem feuchten Tuch und einem milden, nicht scheuernden Reinigungsmittel.
- Lassen Sie nach der Reinigung alle Teile trocknen.

● Selbstreinigungsfunktion



- Das Produkt verfügt über eine Selbstreinigungsfunktion, die Verschmutzungen und Verkalkungen der Dampfkanäle entfernt.
- Verwenden Sie die Selbstreinigungsfunktion mindestens 2x im Monat.
- Wenn Sie Leitungswasser verwenden: Verwenden Sie die Selbstreinigungsfunktion nach jedem Gebrauch.

⚠️ **GEFAHR! Gefahr eines Stromschlags!**

Ziehen Sie immer den Netzstecker [8] aus der Steckdose, bevor Sie den Wassertank befüllen.

1. Füllen Sie den Wassertank bis zur Markierung **max** [13]. Schließen Sie den Deckel der Einfüllöffnung [3].
2. Drehen Sie den Temperaturregler [11] gegen den Uhrzeigersinn und bis zum Anschlag auf die Position **MIN**.
3. Verbinden Sie den Netzstecker [8] mit einer geeigneten Steckdose.
4. Stellen Sie den Temperaturregler [11] auf die höchste Temperatur (bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen).
5. Stellen Sie den Dampfregler [4] auf die maximale Dampfposition.
6. Warten Sie, bis sich das Produkt aufgeheizt hat und die Kontrollleuchte für den Heizvorgang [10] erlischt.
7. Halten Sie das Produkt waagrecht über einem Waschbecken.
8. Halten Sie die Taste zur Selbstreinigung [12] so lange gedrückt, bis kein Dampf oder kochendes und verunreinigtes Wasser mehr austreten.
9. Entleeren Sie den Wassertank von eventuell verbliebenem Wasser über die Einfüllöffnung [3].

● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht in Verwendung ist.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie das Produkt nur mit entleertem Wassertank.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung  gleichmäßig und ohne Knicke am Sockel  aufgerollt ist (Abb. B).

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153










E-Mail: owim@lidl.ch



| | |
|---|---------|
| Warnings and symbols used | Page 17 |
| Introduction | Page 17 |
| Intended use | Page 17 |
| Scope of delivery | Page 18 |
| Description of parts | Page 18 |
| Technical data | Page 18 |
| Safety instructions | Page 18 |
| Burn hazards | Page 21 |
| Before first use | Page 22 |
| Operation | Page 22 |
| Setting the temperature | Page 22 |
| Ironing | Page 22 |
| Filling the water tank | Page 23 |
| Ending ironing | Page 23 |
| Additional product features | Page 23 |
| Anti-drip system DRIP ST [®] P | Page 23 |
| Anti-lime filter ANTICALC | Page 24 |
| Safety shutdown | Page 24 |
| Cleaning and care | Page 24 |
| Self-cleaning function | Page 24 |
| Storage | Page 25 |
| Disposal | Page 25 |
| Warranty | Page 25 |

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

| | | | |
|--|--|---|--|
|  | <p>DANGER! This symbol in combination with "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p> |  | <p>Alternating current / voltage</p> |
|  | <p>WARNING! This symbol in combination with "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p> | <p>Hz</p> | <p>Hertz (supply frequency)</p> |
|  | <p>CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.</p> | <p>W</p> | <p>Watts</p> |
|  | <p>ATTENTION! This symbol with the signal word "Attention" indicates a possible property damage.</p> |  | <p>NOTE: This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.</p> |
| | |  | <p>Use the product in dry indoor spaces only.</p> |
| | |  | <p>Danger - risk of electric shock!</p> |
| | |  | <p>CAUTION Hot surface This symbol indicates a hot surface.</p> |

STEAM IRON

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is designed for ironing clothing. Do not use it for any other purpose.

This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

- 1 x Steam iron
- 1 x Measuring cup
- 1 x User manual

● Description of parts

(Fig. A)

- 1 Soleplate
- 2 Water nozzle
- 3 Fill opening (water tank)
- 4 Steam control
- 5 Spray button
- 6 Steam burst button
- 7 Operating light
- 8 Power cord (with anti-kink protection and cable clip) and power plug
- 9 Base
- 10 Control light (heating)
- 11 Temperature control
- 12 Self-cleaning button
- 13 **max** mark (max. water fill level 370 ml)
- 14 Measuring cup (max. water fill level 200 ml)

● Technical data

- Input voltage: 220-240 V~, 50-60 Hz
- Power consumption: 2200-2600 W
- Protection class: I



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ CAUTION! Risk of electric shock! Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and contact your retailer if it is damaged.

⚠ WARNING! Risk of injury! Switch the product off and disconnect it from the power supply before cleaning work and when not in use.

⚠ WARNING! Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The product must not be left unattended while it is connected to the supply mains.

- The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water.
- The product must be used and rested on a flat, stable surface.
- When placing the product on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
- The product is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
- Ensure the rated voltage shown on the rating label corresponds with the voltage of the power supply.
- The product demands increased energy consumption. Do not connect any other devices (e.g. heaters, air conditioners, etc.) to the same circuit.
- The use of extension cords is not recommended. If the use of an extension cord is necessary, it must be designed for a current flow of at least 10 A. Lay cords in such a way that they may not be tripped over or otherwise damaged.
- Do not operate any product with a damaged power cord or plug, when the product malfunctions or has been damaged in any manner.
- Only use the product in dry indoor rooms.
- Do not operate the product with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the power plug with wet hands.

- Protect the product against heat. Do not place the product close to open flames or heat sources such as stoves or heating appliances.
 - Regularly check the power plug and the supply cord for damages. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
 - Protect the power cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the power cord away from hot surfaces and open flames and ensure that nobody can pull on or trip over it unintentionally.
 - Stop using the product if the anti-kink protection on the power cord is damaged!
 - Do not pull the power plug out of the electrical outlet by the power cord. Do not wrap the power cord around the product.
 - Protect the product, its power cord and power plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.
 - Always turn off the product before disconnecting it from the power supply.
 - Keep the product at least 50 cm away from any objects (curtains, walls, etc.).
 - Store the product in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.
- **Burn hazards**
- Only touch the product on the handle when it is heated up.
 - Steam is very hot. Never put your hands in front of the steam jet.

- Never touch the soleplate in operation or while heated up (e.g. to test the temperature).
- Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.

● **Before first use**

- Remove the packaging. Check if all parts are complete.
- To remove any production or transport residue, iron a simple scrap of fabric (e.g. a cloth or rag) before first use.

① **NOTE:** The product may give off some vapours or odours during first use. These are production or transport residue that will quickly subside. There may also be quiet noises such as clicking or crackling. These will also quickly subside once the plastic parts have finally adjusted to the operating conditions.

● **Operation**

● **Setting the temperature**

- The arrow behind the temperature control **11** shows the current temperature setting.
- Turn the temperature control **11** clockwise from the lowest setting **MIN** to the desired temperature level.
- The temperature control **11** is divided in 3 ranges. They are general recommendations for different types of fabric:

| Symbol | Setting |
|---|---|
|  | Low temperature For synthetic fabrics (e.g. nylon) |
|  | Medium temperature For sensitive fabrics (e.g. silk or wool) |
|  | High temperature For tough fabrics (e.g. cotton or linen) |
|  | Highest temperature For steam ironing |



Low temperature
For synthetic fabrics (e.g. nylon)



Medium temperature
For sensitive fabrics (e.g. silk or wool)



High temperature
For tough fabrics (e.g. cotton or linen)



Highest temperature
For steam ironing

● **Ironing**

⚠ ATTENTION! Before ironing, check the ironing instructions on the fabric or article of clothing. They are usually included on a sewn-on tag.

⚠ ATTENTION! Operate the product on an even and solid surface.

1. Turn the temperature control **11** counter-clockwise all the way to **MIN**.
2. Connect the power plug **8** with an appropriate power outlet. The green operating light **7** on the top of the handle lights up when the product is connected to the power supply.
3. Make sure the power cord **8** is laid out safely.
4. Set the temperature control **11** to the desired temperature.

As long as the product has not yet reached the set temperature and is still heating up, the control light **10** remains lit. Once the set temperature has been reached, the control light **10** goes off.

5. Once the set temperature has been reached, you can begin ironing.

● Filling the water tank

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Always disconnect the power plug **[8]** from the power outlet before filling the water tank.

⚠ ATTENTION! Fill the water tank with tap water or distilled water without any additives. If your tap water is hard, use distilled water. Where the water is moderately hard, mix distilled water and tap water at a ratio of 1:1.

⚠ ATTENTION! Use the measuring cup **[14]** to fill water into the water tank.

① NOTE: The water tank has a filling capacity of approximately 370 ml.

① NOTE: The **max** mark **[13]** that marks the maximum filling capacity applies when the product is set up vertically on the base **[9]**.

1. Place the product on the base **[9]** and tip it forward at approximately 45°.
2. Open the lid of the fill opening **[3]**.
3. Carefully pour water into the water tank. Do not exceed the **max** mark **[13]**.
4. Close the lid of the fill opening **[3]**.


Spray function

- You can spray the fabric in front of the soleplate **[1]** with water as required. To do so, press the spray button **[5]**.


Steam burst

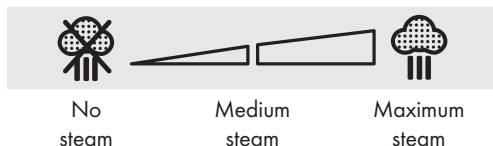
- You can steam the fabric through the soleplate **[1]** as required. To do so, press the steam button **[6]**.

① NOTES:

-  You can also use the steam burst in a vertical position.
- The higher the set temperature, the stronger the steam burst.

Steam ironing

- You can also set the iron to continuously give off steam.
- The temperature control **[11]** should be at the highest level  to produce enough steam.
- The steam control **[4]** has 3 positions:



- ① **NOTE:** Continuous steam ironing is only possible when the iron is held horizontally. If you hold the iron vertically or set it down, this interrupts steam operation.

● Ending ironing

1. Turn the temperature control **[11]** counter-clockwise all the way to **MIN**.
2. Set down the product with the base **[9]** on an even, stable surface.
3. Disconnect the power plug **[8]** from the power outlet.
4. Let the product cool (this take approximately 15 minutes). Do not leave the product unattended while it is still hot.
5. To prevent limescale build-up, empty the water tank after each use. To do so, open the lid of the fill opening **[3]**. Empty the water tank via the fill opening **[3]** by holding the iron upside down over a sink.

● Additional product features

● Anti-drip system DRIP STOP

- The product features an anti-drip system. This prevents water from exiting from the soleplate **[1]** as long as the temperature is too low to produce steam. This feature prevents water stains on your clothing.

● Anti-lime filter ANTICALC

- The product features an anti-lime filter. This is a permanent water filter. It is not in need of replacement or maintenance.
- Do not use any additives. They may damage the water filter.

● Safety shutdown

- For safety reasons, the product shuts down when it is not moved:

| Position | Cut off time |
|------------|--------------------------------|
| Horizontal | Approximately after 30 seconds |
| Vertical | Approximately after 8 minutes |

- When the automatic shutdown feature activates, the operating light [7] flashes and a beep sounds.
- The product turns back on automatically when it is moved.

● Cleaning and care

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Always disconnect the plug [8] from the power outlet before cleaning the product.

⚠ WARNING! Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

- Wipe down the product with a slightly damp cloth.
- Do not let any water or other liquids enter the product interior.
- Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product.
- Clean the soleplate [1] using a damp cloth and a mild, non-scouring detergent.
- Let all parts dry completely after cleaning.



● Self-cleaning function

- The product features a self-cleaning function to remove filth and limescale build-up in the steam channels.
- Use the self-cleaning function at least twice per month.
- If you use tap water: Use the self-cleaning function after every use.

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Always unplug the plug power [8] before filling the water tank.

1. Never fill the water tank past the **max** mark [13]. To do so, close the lid of the fill opening [3].
2. Turn the temperature control [11] counter-clockwise all the way to **MIN**.
3. Plug the power plug [8] into an appropriate power outlet.
4. Set the temperature control [11] to the highest temperature (turn clockwise all the way).
5. Set the steam control [4] to maximum steam power.
6. Wait for the product to heat up and the control light [10] to go off.
7. Hold the product horizontally over a sink.
8. Press and hold the self-cleaning button [12] until no more steam or boiling, soiled water exits the product.
9. Empty the water tank of any residual water via the fill opening [3].

● **Storage**

- Store the product in the original packaging when it is not in use.
- Store the product at a dry location out of the reach of children.
- Store the product with the water tank empty only.
- Make sure the power cord  is rolled up evenly and without kinks around the base  (Fig. B).

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment.
The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Service Ireland

Tel.: 1800 200736












E-Mail: owim@lidl.ie



| | |
|---|---------|
| Avertissements et symboles utilisés | Page 28 |
| Introduction | Page 28 |
| Utilisation conforme | Page 28 |
| Contenu de la livraison | Page 29 |
| Description des pièces | Page 29 |
| Caractéristiques techniques | Page 29 |
| Consignes de sécurité | Page 29 |
| Risques de brûlures | Page 32 |
| Avant la première utilisation | Page 33 |
| Utilisation | Page 33 |
| Réglage de la température | Page 33 |
| Repassage | Page 33 |
| Remplissage du réservoir | Page 34 |
| Fin de repassage | Page 34 |
| D'autres caractéristiques du produit | Page 34 |
| Système anti-goutte DRIP STOP | Page 34 |
| Filtre anticalcaire ANTICALC | Page 35 |
| Coupure de sécurité | Page 35 |
| Nettoyage et entretien | Page 35 |
| Fonction d'auto-nettoyage | Page 35 |
| Rangement | Page 36 |
| Mise au rebut | Page 36 |
| Garantie | Page 36 |

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'emballage :

| | | | |
|--|---|---|--|
|  | <p>DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p> |  | <p>Courant alternatif / Tension alternative</p> |
| | |  | <p>Hertz (fréquence du secteur)</p> |
| | |  | <p>Watt</p> |
|  | <p>AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important de « Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p> |  | <p>REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.</p> |
| | |  | <p>Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.</p> |
|  | <p>PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p> |  | <p>Danger - risque d'électrocution !</p> |
|  | <p>ATTENTION ! Ce symbole avec la mention « Attention » indique un possible risque de dégâts matériels.</p> |  | <p>PRUDENCE Surface chaude Ce symbole indique une surface chaude.</p> |

FER À REPASSER VAPEUR

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est prévu pour repasser des vêtements. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.

Ce produit n'est prévu que pour une utilisation domestique ; il n'est pas approprié à des fins commerciales.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de la livraison

Après l'ouverture du produit, vérifiez l'exhaustivité de la livraison et si toutes les pièces sont en parfait état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant utilisation.

- 1x Fer à repasser vapeur
- 1x Verre doseur
- 1x Mode d'emploi

● Description des pièces

(III. A)

- 1 Semelle du fer
- 2 Buse spray
- 3 Orifice de remplissage (réservoir d'eau)
- 4 Bouton de réglage de la vapeur
- 5 Bouton pour la fonction spray
- 6 Bouton pour effet pressing
- 7 Voyant de fonctionnement
- 8 Cordon d'alimentation (avec protection anti-pliage et clip pour câble) et fiche de secteur
- 9 Socle
- 10 Voyant de contrôle (de chauffe)
- 11 Thermostat
- 12 Bouton d'auto-nettoyage
- 13 Marque **max** (quantité maxi du remplissage d'eau 370 ml)
- 14 Verre doseur (quantité maxi du remplissage d'eau 200 ml)

● Caractéristiques techniques

- Entrée 220-240 V~, 50-60 Hz
- Consommation d'énergie 2200-2600 W
- Classe de protection I



Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée pour les dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS ! Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

⚠ DANGER ! Risque d'électrocution ! N'essayez pas de réparer le produit par vous-même.

En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Ne plongez jamais les composants électriques du produit dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠ PRUDENCE ! Risque d'électrocution ! N'utilisez pas un produit endommagé. Débranchez le produit endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre commerçant.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Éteignez le produit et débranchez-le du réseau électrique, lorsqu'il ne fonctionne pas et avant d'effectuer des travaux de nettoyage.

⚠ AVERTISSEMENT ! Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu les instructions concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien réalisable par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Le produit ne doit pas rester sans surveillance tant qu'il est branché sur le réseau électrique.

- Avant de remplir le réservoir d'eau avec de l'eau, la fiche de secteur doit être obligatoirement débranchée de la prise de courant.
- Le produit doit être uniquement positionné ou utilisé sur une surface plane et stable.
- Si le produit est placé sur le support pour la semelle, celui-ci doit être placé sur une surface stable.
- Le produit ne doit pas être utilisé, s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il fuit.
- Veillez à ce que la tension nominale indiquée sur l'étiquette signalétique corresponde bien à la tension de réseau de votre alimentation en électricité.
- Le produit a besoin de beaucoup d'énergie. Ne faites pas fonctionner d'autres appareils (p. ex. chauffage, climatiseurs, etc.) sur le même circuit électrique.
- Il est recommandé de ne pas utiliser de rallonge. Si une rallonge est absolument nécessaire, elle doit assurer une continuité de courant d'au moins 10 A. Installez une rallonge en bon état afin que personne ne puisse trébucher dessus et qu'elle ne cause aucun dommage.
- Ne mettez pas le produit en service, si le cordon d'alimentation ou la fiche de secteur est endommagé(e), si le produit ne fonctionne pas ou est endommagé d'une quelconque manière.
- Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
- N'utilisez pas le produit avec des mains humides ou si vous vous tenez sur un sol humide. Ne touchez jamais la fiche de secteur avec les mains mouillées.

- Protégez le produit de la chaleur. Ne posez pas le produit à proximité de flammes ou sources de chaleur comme des fours ou des chauffages.
- Vérifiez régulièrement la fiche de secteur et le câble de branchement afin de détecter des dommages. Si le câble électrique de ce produit est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par une main d'œuvre qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Protégez le câble électrique de tout dommage. Ne le faites pas passer sur des bords tranchants et assurez-vous de ne pas le coincer ou le plier. Conservez le câble électrique hors de la portée de surfaces chaudes ainsi que des feux et flammes. Veillez à ce que personne ne puisse trébucher dessus ou le tirer par erreur.
- N'utilisez plus le produit, si la protection anti-pliage, présente sur le cordon d'alimentation, est endommagée !
- Ne débranchez jamais la fiche secteur en utilisant le câble électrique de raccordement et n'enroulez pas ce dernier autour du produit.
- Protégez le produit, le câble électrique de raccordement et la fiche de secteur contre la poussière, le rayonnement solaire direct, les projections et l'égouttement d'eau.
- Éteignez toujours le produit avant de le débrancher de l'alimentation en électricité.
- Conservez le produit au moins à 50 cm de distance des autres objets (rideaux, parois, etc.).
- Rangez le produit dans un endroit frais et sec, protégé contre l'humidité et hors de la portée des enfants.

● **Risques de brûlures**

- Lorsque le produit est chaud, prenez-le en main uniquement par sa poignée.
- La vapeur est très chaude. Ne mettez jamais vos mains devant la production de vapeur.

- Ne saisissez jamais la semelle lors du fonctionnement du fer ou lorsqu'elle est chaude (p. ex. pour vérifier la température).
- Maintenez le fer et son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants qui ont moins de 8 ans lorsqu'il est branché ou qu'il refroidit.

● **Avant la première utilisation**

- Retirez les matériaux d'emballage. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes.
- Pour éliminer d'éventuels résidus dus soit à la fabrication soit au transport, repassez un simple chiffon (p. ex. un morceau de tissu ou un torchon) avant toute utilisation sur un vêtement.

① **REMARQUE :** À la première utilisation, le produit peut laisser échapper des vapeurs ou odeurs légères. Ce sont des résidus de fabrication ou dus au transport qui disparaissent rapidement. En plus, des bruits légers peuvent apparaître comme des petits craquements ou crépitements. Ceux-ci disparaissent également rapidement, après que les pièces en matière plastique se soient définitivement adaptées aux conditions de fonctionnement.

● **Utilisation**

● **Réglage de la température**

- La flèche derrière le thermostat [11] indique le réglage de la température en cours.
- Tournez le thermostat [11] dans le sens des aiguilles d'une montre vers le réglage minimal **MIN** pour atteindre la température souhaitée.
- Le thermostat [11] est divisé en 3 secteurs. Ils correspondent à des recommandations approximatives pour les différents types de matière :

Symbole Réglage



Basse température
Pour des matières synthétiques (p. ex. nylon)



Température moyenne
Pour des matières délicates (p. ex. soie ou laine)



Haute température
Pour des matières plus résistantes (p. ex. coton ou lin)



La température la plus élevée
Pour repassage à la vapeur

● **Repassage**

⚠ **ATTENTION !** Avant le repassage, vérifiez toujours les indications de repassage sur les vêtements et tissus. Vous les trouvez normalement sur l'étiquette cousue.

⚠ **ATTENTION !** Utilisez toujours le produit sur une surface plane et stable.

1. Tournez le thermostat [11] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à l'enclenchement sur la position **MIN**.
2. Branchez la fiche secteur [8] sur une prise de courant compatible. Lorsque le produit est sous tension, le voyant de fonctionnement vert [7] s'allume en haut, sur la poignée.
3. Assurez-vous que le cordon d'alimentation [8] soit positionné en toute sécurité.
4. Réglez le bouton du thermostat [11] sur la température désirée.
Tant que le produit n'a pas atteint la température réglée et qu'il est en train de chauffer, le voyant de contrôle [10] s'allume. Si la température réglée est atteinte, le voyant de contrôle [10] s'éteint.
5. Vous pouvez commencer le repassage dès que la température réglée est atteinte.

● Remplissage du réservoir

⚠ DANGER ! Risque d'électrocution ! Avant de remplir le réservoir d'eau, débranchez toujours la fiche de secteur [8] de la prise de courant.

⚠ ATTENTION ! Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet ou de l'eau distillée sans additifs. Si vous avez dans votre région une eau dure, utilisez de l'eau distillée. Avec une eau dont la dureté est moyenne, utilisez de l'eau distillée mélangée à l'eau du robinet en suivant le ratio 1:1.

⚠ ATTENTION ! Utilisez le verre doseur [14] pour remplir le réservoir d'eau.

① **REMARQUE :** La capacité du réservoir d'eau s'élève à environ 370 ml.

① **REMARQUE :** La marque **max** [13] pour le niveau maximal de l'eau est valable, si le produit est positionné sur son socle [9].

1. Placez le produit sur son socle [9] et inclinez-le dans un angle à 45° vers l'avant.
2. Ouvrez le couvercle de l'orifice de remplissage [3].
3. Versez prudemment l'eau dans le réservoir d'eau. Ne dépassez pas la marque **max** [13].
4. Refermez le couvercle de l'orifice de remplissage [3].


Fonction spray

■ En cas de besoin, vous pouvez humidifier légèrement la matière devant la semelle [1] avec de l'eau. Appuyez sur le bouton de la fonction spray [5].


Effet pressing

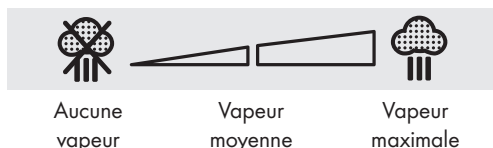
■ En cas de besoin, vous pouvez envoyer de la vapeur sur le tissu au travers de la semelle [1] du fer. Appuyez donc sur le bouton d'effet pressing [6].

① REMARQUES :

-  Vous pouvez aussi utiliser l'effet pressing à la verticale.
- Plus la température réglée est élevée, plus l'envoi de vapeur sera fort.

Repassage à la vapeur

- En cas de besoin, vous pouvez régler le débit de vapeur sur continu.
- Le thermostat [11] doit être positionné sur le niveau le plus fort  sinon il n'y aura pas assez de production de vapeur.
- Le bouton de réglage de la vapeur [4] a 3 positions de réglage :



① **REMARQUE :** Le débit de vapeur en continu n'est possible qu'à la position horizontale. Si vous tenez le produit à la verticale ou l'arrêtez, le débit de vapeur sera interrompu.

● Fin de repassage

1. Tournez le thermostat [11] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à l'enclenchement sur la position **MIN**.
2. Placez le produit sur son socle [9] sur une surface plane et stable.
3. Débranchez la fiche secteur [8] de la prise de courant.
4. Laissez refroidir le produit (cela dure environ 15 minutes). Ne laissez pas le produit sans surveillance tant qu'il est encore chaud.
5. Pour prévenir les dépôts de calcaire, videz le réservoir d'eau après chaque utilisation. Pour enlever l'eau, ouvrez le couvercle de l'orifice de remplissage [3]. Videz l'eau du réservoir par l'orifice de remplissage [3] en tenant le fer à repasser la tête en bas au-dessus d'un évier.

● D'autres caractéristiques du produit

● Système anti-goutte DRIP STOP

- Ce produit dispose d'un système anti-goutte. Il empêche que l'eau sorte par la semelle [1], si la température est trop basse pour produire suffisamment de vapeur. Cela empêche les tâches d'eau sur les vêtements.

● **Filter anticalcaire ANTICALC**

- Le produit dispose d'un filtre anticalcaire. Il s'agit d'un filtre à eau permanent. Celui-ci ne doit être ni remplacé ni entretenu.
- N'utilisez aucun additif. Cela pourrait endommager le filtre à eau.

● **Coupure de sécurité**

- Pour des raisons de sécurité, le produit se met hors tension s'il n'est pas déplacé :

| Position | Durée de coupure |
|-------------|------------------|
| Horizontale | env. 30 secondes |
| Verticale | env. 8 minutes |

- Si le produit se met hors tension automatiquement, le voyant de fonctionnement [7] clignote et un signal sonore retentit.
- Le produit se rallume automatiquement, aussitôt qu'il est déplacé.

● **Nettoyage et entretien**

- ⚠ **DANGER ! Risque d'électrocution !** Avant de nettoyer le produit, débranchez toujours la fiche de secteur [8] de la prise de courant.

- ⚠ **AVERTISSEMENT !** Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon légèrement humide.
- Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou récurants ou de brosses dures pour le nettoyage.
- Nettoyez la semelle [1] avec un chiffon humide et un produit de nettoyage doux et non récurant.
- Laissez sécher toutes les pièces après le nettoyage.



● **Fonction d'auto-nettoyage**

- Le produit dispose d'une fonction autonettoyante, qui élimine les saletés et le calcaire des tuyaux de vapeur.
- Utilisez au moins la fonction autonettoyante 2 fois par mois.
- Si vous utilisez de l'eau du robinet : utilisez la fonction autonettoyante après chaque utilisation.

- ⚠ **DANGER ! Risque d'électrocution !** Avant de remplir le réservoir d'eau, débranchez toujours la fiche de secteur [8] de la prise de courant.

1. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'à la marque **max** [13]. Fermez le couvercle de l'orifice de remplissage [3].
2. Tournez le thermostat [11] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à l'enclenchement sur la position **MIN**.
3. Branchez la fiche secteur [8] sur une prise de courant compatible.
4. Réglez le thermostat [11] sur la température la plus élevée (tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'enclenchement).
5. Placez le bouton de réglage de la vapeur [4] sur la position de vapeur maximale.
6. Attendez que le produit chauffe et que le voyant de contrôle [10] du processus de chauffe s'éteigne.
7. Maintenez le produit horizontalement au-dessus d'un évier.
8. Maintenez le bouton d'auto-nettoyage [12] enfoncé jusqu'à ce que la sortie de vapeur soit finie et que l'écoulement d'eau chaude et usée soit complètement terminé.
9. Videz le réservoir de l'eau éventuellement restante en la faisant couler par l'orifice de remplissage [3].

● **Rangement**

- Rangez le produit dans son emballage d'origine lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Conservez le produit dans un endroit sec hors de la portée des enfants.
- Rangez le produit seulement avec le réservoir d'eau vide.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation  soit enroulé uniformément et sans pliage sur le socle  (ill. B).

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



| | |
|---|-----------|
| Gebruikte waarschuwingen en symbolen | Pagina 39 |
| Inleiding | Pagina 39 |
| Beoogd gebruik | Pagina 39 |
| Leveringsomvang | Pagina 40 |
| Onderdelenbeschrijving | Pagina 40 |
| Technische gegevens | Pagina 40 |
| Veiligheidsinstructies | Pagina 40 |
| Gevaar voor brandwonden | Pagina 43 |
| Voor het eerste gebruik | Pagina 44 |
| Bediening | Pagina 44 |
| Temperatuur instellen | Pagina 44 |
| Strijken | Pagina 44 |
| Watertank vullen | Pagina 45 |
| Met strijken stoppen | Pagina 45 |
| Verdere kenmerken van het product | Pagina 45 |
| Anti-druppelsysteem DRIP ST&P | Pagina 45 |
| Anti-kalkfilter ANTICALC | Pagina 46 |
| Veiligheidsuitschakeling | Pagina 46 |
| Schoonmaken en onderhoud | Pagina 46 |
| Zelfreinigingsfunctie | Pagina 46 |
| Opbergen | Pagina 47 |
| Afvoer | Pagina 47 |
| Garantie | Pagina 47 |

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

| | | | |
|--|---|---|---|
|  | <p>GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord "Gevaar" betekent een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p> |  | <p>Wisselstroom / -spanning</p> |
|  | <p>WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p> |  | <p>TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.</p> |
|  | <p>VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" geeft aan dat er, indien niet vermeden, een klein risico bestaat op kleine of middelgrote verwondingen.</p> |  | <p>Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.</p> |
|  | <p>OPGELET! Dit symbool met de aanduiding "Opgelet" geeft aan dat er mogelijk gevaar bestaat op materiële schade.</p> |  | <p>Gevaar - Kans op elektrische schokken!</p> |
| | |  | <p>VOORZICHTIG Heet oppervlak Dit symbool geeft een heet oppervlak aan.</p> |

STOOMSTRIJKIJZER

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Dit product is bestemd voor het strijken van kleding. Gebruik het niet voor andere doeleinden.

Dit product is alleen geschikt voor huishoudelijk en niet voor commercieel gebruik.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade door onjuist gebruik.

● Leveringsomvang

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

1x Stoomstrijkijzer

1x Maatbeker

1x Gebruiksaanwijzing

● Onderdelenbeschrijving

(Afb. A)

- 1 Strijkzool
- 2 Watersproeier
- 3 Vulopening (watertank)
- 4 Stoomregelaar
- 5 Knop voor sproeifunctie
- 6 Knop voor stoomstoot
- 7 Aan/uit-lampje
- 8 Elektrisch snoer (met knikbescherming en kabelclip) en stekker
- 9 Voetstuk
- 10 Controlelampje (verwarmen)
- 11 Temperatuurregelaar
- 12 Zelfreinigingsknop
- 13 Markering **max**
(max. vulhoeveelheid water 370 ml)
- 14 Maatbeker (max. vulhoeveelheid water 200 ml)

● Technische gegevens

| | |
|--------------------|----------------------|
| Ingang | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Vermogensverbruik | 2200-2600 W |
| Beschermingsklasse | I |



Veiligheidsinstructies

ZORG ERVOOR DAT U, VOORDAT U HET APPARAAT VOOR HET EERST GEBRUIKT, BEKEND BENT MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTEN MEE!

In geval van schade door het niet de hand houden aan deze gebruiksaanwijzing vervallen uw garantie-aanspraak! Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade! Wij zijn niet aansprakelijk in geval van materiële schade of lichamelijk letsel als gevolg van onreglementair gebruik of niet-naleving van de veiligheidsinstructies!

**⚠ WAARSCHUWING!
LEVENSGEVAAR EN KANS
OP ONGEVALLLEN VOOR
PEUTERS EN KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daarmee verbonden gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

⚠ GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!

Probeer het product niet zelf te repareren.

In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!

Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor elektrische schokken!

Gebruik het product niet als het beschadigd is. Ontkoppel het product van het elektrische net en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd is.

⚠ WAARSCHUWING!

Verwondingsgevaar! Zet het product uit en koppel het los van het elektriciteitsnet voordat u het product reinigt en zorg ervoor dat het op dat moment niet gebruikt wordt.

⚠ WAARSCHUWING!

Onjuist gebruik kan leiden tot verwondingen. Gebruik het product uitsluitend zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing. Probeer niet het product op een of andere wijze to veranderen.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Schoonmaken en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.
- Het product moet onder toezicht blijven zolang het op het elektriciteitsnet is aangesloten.

- Voordat de watertank met water wordt gevuld, moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.
- Het product mag uitsluitend op een vlak, stabiel oppervlak gebruikt of neergezet worden.
- Zorg ervoor dat het oppervlak van de stander stabiel is wanneer u het product erop plaatst.
- Het product mag niet gebruikt worden als het is gevallen, zichtbaar is beschadigd of als het lekt.
- Let erop dat de nominale spanning die op het typeplaatje is aangegeven, overeenstemt met de netspanning van uw elektriciteitsnet.
- Het product gebruikt veel energie. Sluit geen andere apparaten (bijv. verwarmingsapparaten, airconditioners, etc.) aan op dezelfde groep.
- Gebruik van verlengsnoeren wordt afgeraden. Mocht gebruik van een verlengsnoer toch absoluut nodig zijn dan moet dit geschikt zijn voor een stroomsterkte van minstens 10 A. Leg het verlengsnoer zo dat niemand erover kan struikelen en dat het ook niet op een andere manier kan worden beschadigd.
- Gebruik het product niet als het elektrische snoer of de stekker beschadigd is, als het product niet werkt of op een of andere wijze beschadigd is.
- Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
- Bedien het product niet met natte handen of als u op een natte ondergrond staat. Raak de netstekker nooit met natte handen aan.

- Bescherm het product tegen hitte. Zet het product niet neer in de buurt van open vlammen of hittebronnen zoals kachels of verwarmingsapparatuur.
 - Controleer de netstekker en het elektrische aansluitsnoer regelmatig op beschadigingen. Als het elektrische aansluitsnoer van dit product beschadigd is, moet dit door de fabrikant, zijn klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden om gevaar te vermijden.
 - Bescherm het aansluitsnoer tegen beschadiging. Laat het niet over scherpe randen hangen en plet of buig het niet. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur. Let erop dat niemand er per ongeluk aan kan trekken of erover kan struikelen.
 - Gebruik het product niet langer als de knikbescherming van het elektrische snoer is beschadigd!
 - Trek de stekker niet aan het elektrische snoer uit het stopcontact en wikkel het aansluitsnoer niet om het product.
 - Bescherm het product, het elektrische snoer, en de stekker tegen stof, direct zonlicht, waterdruppels en opspattend water.
 - Zet het apparaat altijd uit voordat u de stekker uit het stopcontact trekt.
 - Houd het product minstens 50 cm verwijderd van andere objecten (gordijnen, muren, etc.).
 - Berg het product op een droge, koele plaats op, waar het beschermd is tegen vocht en het zich buiten bereik van kinderen bevindt.
- **Gevaar voor brandwonden**
- Pak het product als het warm is alleen vast aan de handgreep.
 - Stoom is zeer heet. Houd uw handen nooit voor de stoomopening.

- Raak de strijkzool nooit aan als deze gebruikt wordt of opgewarmd is (bijv. om de temperatuur te controleren).
- Houd het strijkijzer en het elektrische snoer buiten bereik van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar als het aangesloten is of als het afkoelt.

● Voor het eerste gebruik

- Verwijder het verpakkingsmateriaal. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.
- Strijk om eventuele productie- of transportschade te verwijderen voor het eerste gebruik een eenvoudig stuk stof (bijv. een doek of lap).

① **TIP:** Het product kan tijdens het eerste gebruik wat damp of geur afgeven. Dit zijn fabricage- of transportresten, die snel zullen verdwijnen. U kunt tevens stille geluiden, zoals geklik of geknetter, horen. Deze zullen tevens snel verdwijnen zodra de kunststof onderdelen volledig aan de bedrijfsomstandigheden zijn aangepast.

● Bediening

● Temperatuur instellen

- De pijl achter de temperatuurregelaar [11] geeft de temperatuurinstelling van dat moment aan.
- Draai de temperatuurregelaar [11] met de wijsers van de klok mee van de minimuminstelling **MIN** naar de gewenste temperatuur.
- De temperatuurregelaar [11] is in 3 zones verdeeld. Grofweg zijn dit de aanbevelingen voor de verschillende soorten stof:

Symbol Instelling



Lage temperatuur
Voor synthetische stoffen (bijv. nylon)



Matig hoge temperatuur
Voor gevoelige stoffen (bijv. zijde of wol)



Hoge temperatuur
Voor grove stoffen (bijv. katoen of linnen)



Hoogste temperatuur
Voor stoomstrijken

● Strijken

⚠ **OPGELET!** Controleer voordat u met strijken begint altijd de strijkaanwijzingen of de kleding. Normaalgesproken vindt u die op het ingenaaide label.

⚠ **OPGELET!** Gebruik het product altijd op een vlakke, stabiele ondergrond.

1. Draai de temperatuurregelaar [11] tegen de wijsers van de klok in en tot de stuit op stand **MIN**.
2. Steek de netstekker [8] in een daarvoor geschikt stopcontact. Als er spanning op het product komt te staan, gaat het groene lampje [7] boven in de greep branden.
3. Zorg ervoor dat het elektrische snoer [8] veilig gelegd is.
4. Zet de temperatuurregelaar [11] op de gewenste temperatuur.
Zolang het product de ingestelde temperatuur nog niet bereikt heeft en nog steeds opwarmt, brandt het controlelampje [10]. Is de ingestelde temperatuur bereikt, dan dooft het controlelampje [10].
5. Als de ingestelde temperatuur bereikt is, kunt u met strijken beginnen.

● Watertank vullen

⚠ GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken! Trek altijd de stekker **8** uit het stopcontact voordat u de watertank vult.

⚠ OPGELET! Vul het waterreservoir met leidingwater of gedistilleerd water, zonder additieven. Als uw leidingwater hard is, gebruik gedistilleerd water. Als het water middelmatig hard is, mix gedistilleerd water en leidingwater met een verhouding van 1:1.

⚠ OPGELET! Gebruik de maatbeker **14** om de watertank te vullen.

① TIP: Het vulvolume van de watertank is ca. 370 ml.

① TIP: De markering **max 13** voor de maximale watervulhoogte is alleen geldig als het product loodrecht op het voetstuk **9** staat.

1. Haal het product van het voetstuk **9** af en kantel het onder een hoek van ca. 45° naar voren.
2. Klap het deksel van de vulopening **3** open.
3. Giet voorzichtig water in de watertank. Zorg dat het waterpeil niet hoger komt dan de markering **max 13**.
4. Klap het deksel van de vulopening **3** weer dicht.


Spreeifunctie

- Indien nodig kunt u de stof voor de strijkzool **1** met water besproeien. Druk daarvoor op de knop voor de spreeifunctie **5**.


Stoomstoot

- Indien nodig kunt u de stof voor de strijkzool **1** met stoom bespuiten. Druk daarvoor op de knop voor de stoomstoot **6**.

① TIPS:

-  U kunt ook in verticale positie met de stoomstoot beginnen.
- Hoe hoger de temperatuur, des te sterker de stoomstoot.

Stoomstrijken

- Indien nodig kunt u het product continu stoom laten produceren.
- De temperatuurregelaar **11** moet daarvoor op de hoogste stand  worden gezet omdat anders niet voldoende stoom wordt geproduceerd.
- De stroomregelaar **4** heeft 3 posities:



Geen
stoom

Medium
stoom

Maximum
stoom

① TIP: Continue stoomafgifte is alleen mogelijk in horizontale stand. Als u het product verticaal houdt of neerzet, wordt de stoomafgifte onderbroken.

● Met strijken stoppen

1. Draai de temperatuurregelaar **11** tegen de wijzers van de klok in en tot de stuit op stand **MIN**.
2. Plaats het product met het voetstuk **9** op een vlak en stabiel oppervlak.
3. Trek de netstekker **8** uit het stopcontact.
4. Laat het product afkoelen (dit duurt ca. 15 minuten). Laat het product nooit zonder toezicht zolang het heet is.
5. Laat om kalkafzetting te voorkomen de watertank na ieder gebruik leeg lopen. Open daarvoor de vulopening **3**. Laat de watertank leeglopen door de vulopening **3** door het strijkijzer op zijn kop boven de gootsteen te houden.

● Verdere kenmerken van het product

● Anti-druppelsysteem DRIP STOP

- Het product heeft een anti-druppelsysteem. Dit voorkomt dat water uit de strijkzool **1** lekt als de temperatuur te laag is om voldoende stoom te produceren. Dit voorkomt waterlekken in de kleding.

● Anti-kalkfilter ANTICALC

- Het product heeft een anti-kalkfilter. Het betreft een permanent waterfilter. Dit moet niet vervangen worden en er mag geen onderhoud aan verricht worden.
- Gebruik geen toevoegingen. Dit kan het waterfilter beschadigen.

● Veiligheidsuitschakeling

- Het product schakelt zichzelf op veiligheidsgronden uit als het niet bewogen wordt:

| Positie | Uitschakeltijd |
|-------------|-----------------|
| Horizontaal | ca. 30 seconden |
| Verticaal | ca. 8 minuten |

- Als het product zichzelf automatisch uitschakelt, knippert het indicatielampje [7] en klinkt een geluidssignaal.
- Het product schakelt zichzelf weer aan zodra het bewogen wordt.

● Schoonmaken en onderhoud

- ⚠ **GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!** Trek de stekker [8] altijd uit het stopcontact voordat u het product schoon gaat maken.

- ⚠ **WAARSCHUWING!** Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

- Maak het apparaat schoon met een enigszins vochtig doekje.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in het binnenste van het product terechtkomen.
- Gebruik voor het schoonmaken geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of chemicaliën.
- Maak de strijkzool [1] schoon met een vochtig doekje en een mild, niet schurend schoonmaakmiddel.
- Laat na het schoonmaken alle onderdelen drogen.



● Zelfreinigingsfunctie

- Het product beschikt over een zelfreinigingsfunctie die verontreinigingen en kalkaanslag uit de stoomleidingen verwijdert.
- Gebruik de zelfreinigingsfunctie minimaal 2x per maand.
- Als u leidingwater gebruikt: Gebruik de zelfreinigingsfunctie iedere keer nadat u het product hebt gebruikt.

- ⚠ **GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!** Trek altijd de stekker [8] uit het stopcontact voordat u de watertank vult.

1. Vul de watertank tot de markering **max** [13]. Sluit de afdekking van de vulopening [3].
2. Draai de temperatuurregelaar [11] tegen de wijzers van de klok in en tot de stuit op stand **MIN**.
3. Steek de netstekker [8] in een daarvoor geschikt stopcontact.
4. Stel de temperatuurregelaar [11] in op de hoogste temperatuur (met de wijzers van de klok meedraaien tot de stuit).
5. Zet de stoomregelaar [4] op de maximale stoomstand.
6. Wacht tot het product opgewarmd is en het controlelampje voor het opwarmen [10] dooft.
7. Houd het product loodrecht boven de gootsteen.
8. Houd de toets voor het zelfreinigen [12] net zolang ingedrukt dat er geen stoom of kokend en verontreinigd water meer uit het product komt.
9. Laat al het eventueel nog in de watertank zittende water door de vulopening [3] wegvloeden.

● **Opbergen**

- Bewaar het product in de oorspronkelijke verpakking wanneer het niet gebruikt wordt.
- Bewaar het product op een droge plaats en buiten bereik van kinderen.
- Berg het product alleen op als de watertank leeg is.
- Zorg ervoor dat het elektrische snoer  gelijkmatig en zonder knikken om het voetstuk  is opgerold (Afb. B).

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons - naar onze keuze - gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



| | |
|--|-----------|
| Używane ostrzeżenia i symbole | Strona 50 |
| Wstęp | Strona 50 |
| Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem | Strona 50 |
| Elementy wyposażenia | Strona 51 |
| Opis części | Strona 51 |
| Dane techniczne | Strona 51 |
| Wskazówki związane z bezpieczeństwem | Strona 51 |
| Zagrożenia poparzeniem | Strona 54 |
| Przed pierwszym użyciem | Strona 55 |
| Obsługa | Strona 55 |
| Regulacja temperatury | Strona 55 |
| Prasowanie | Strona 55 |
| Napełnianie zbiornika wodą | Strona 56 |
| Kończenie prasowania | Strona 56 |
| Dodatkowe własności produktu | Strona 56 |
| System zapobiegający kapaniu DRIP ST [®] P | Strona 56 |
| Filtr zapobiegający osadzaniu się kamienia ANTICALC | Strona 57 |
| Wyłącznik bezpieczeństwa | Strona 57 |
| Czyszczenie i konserwacja | Strona 57 |
| Funkcja samoczyszczenia | Strona 57 |
| Przechowywanie | Strona 58 |
| Utylizacja | Strona 58 |
| Gwarancja | Strona 58 |

Używane ostrzeżenia i symbole

W tej instrukcji i na opakowaniu używane są poniższe ostrzeżenia:

| | | | |
|--|---|---|--|
|  | <p>NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.</p> |  | <p>Prąd przemienny / napięcie przemiennie</p> |
|  | <p>OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.</p> |  | <p>RADA: Ten symbol ze słowem „Rada” wskazuje dalszy użyteczne informacje.</p> |
|  | <p>OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.</p> |  | <p>Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.</p> <p>Niebezpieczeństwo – ryzyko porażenia prądem!</p> |
|  | <p>UWAGA! Ten symbol ze słowem ostrzegawczym „Uwaga” wskazuje na możliwość uszkodzenia mienia.</p> |  | <p>OSTROŻNIE Gorąca powierzchnia Ten symbol sygnalizuje gorącą powierzchnię.</p> |

ŻELAZKO NA PARĘ

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony do prasowania odzieży. Nie używać go do żadnych innych celów.

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego; nie nadaje się do użytku komercyjnego.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

● Elementy wyposażenia

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem produktu usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

- 1x Żelazko na parę
- 1x Miarka
- 1x Instrukcja obsługi

● Opis części

(Rys. A)

- 1 Stopa
- 2 Dysza wodna
- 3 Otwór napełniania (zbiornik wody)
- 4 Regulator pary
- 5 Przycisk spryskiwacza
- 6 Przycisk pary
- 7 Wskaźnik zasilania
- 8 Kabel zasilający (z klipssem i zabezpieczeniem przed zagięciem) z wtyczką
- 9 Podstawa
- 10 Wskaźnik (grzania)
- 11 Regulator temperatury
- 12 Przycisk samooczyszczania
- 13 Znak **max** (maks. poziom wody 370 ml)
- 14 Miarka (maks. poziom wody 200 ml)

● Dane techniczne

| | |
|--------------------|----------------------|
| Napięcie zasilania | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Pobór mocy | 2200-2600 W |
| Klasa ochronności | I |



Wskazówki związane z bezpieczeństwem

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI O BEZPIECZEŃSTWIE! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM NALEŻY DOŁĄCZYĆ WSZYSTKIE DOKUMENTY!

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

⚠ OSTRZEŻENIE!
ZAGROŻENIE WYPADKIEM I NIEBEZPIECZEŃSTWEM UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI! Nie zostawiać

dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem. Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw. Zawsze trzymać dzieci z dala od materiałów pakunkowych.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Nigdy nie naprawiać produktu samodzielnie.

W razie awarii, naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

⚠ UWAGA!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Nie używać uszkodzonego produktu. Jeśli urządzenie ulegnie uszkodzeniu, należy odłączyć je od zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Przed czyszczeniem i gdy produkt nie jest używany należy go wyłączyć i odłączyć od gniazdka elektrycznego.

⚠ OSTRZEŻENIE! Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do obrażeń ciała. Z produktu należy korzystać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją. Nigdy nie próbować modyfikować produktu.

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, gdy jest nadzorowany lub pouczony o bezpiecznym użyciu produktu i wynikających z niego zagrożeniach.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenia i prac konserwacyjnych nie mogą przeprowadzać dzieci pozostawione bez nadzoru.
- Produkt nie może być pozostawiony bez opieki, gdy jest podłączony do sieci.

- Przed napełnieniem zbiornika wodą wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
- Produkt może być używany lub umieszczany tylko na równej i stabilnej powierzchni.
- Kładąc produkt na jego stopce należy upewnić się, że powierzchnia, na której będzie spoczywać stopka jest stabilna.
- Produktu nie wolno używać, jeśli został upuszczony, gdy wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia lub jeśli cieknie.
- Upewnić się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem sieci zasilającej.
- Produkt ma zwiększone zapotrzebowanie na energię. Do tego samego obwodu nie należy podłączać innych urządzeń (np. grzejników, klimatyzatorów itp.).
- Nie zaleca się używania przedłużaczy. W przypadku konieczności użycia przedłużacza musi zaprojektowany dla przepływu prądu o natężeniu co najmniej 10 A.
Przedłużacz układać w taki sposób, aby nikt nie mógł potknąć się o niego i nie można go było uszkodzić w inny sposób.
- Nie używać produktu, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, jeśli produkt nie działa prawidłowo lub jest w jakikolwiek sposób uszkodzony.
- Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.
- Nie obsługiwać produktu mokrymi rękami lub stojąc na mokrej podłodze. Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.

- Chronić produkt przed wysoką temperaturą. Nie umieszczać produktu w pobliżu otwartego ognia ani źródeł ciepła, takich jak piece lub grzejniki.
 - Regularnie sprawdzać, czy wtyczka sieciowa i kabel zasilający nie są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia kabla zasilania tego produktu musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis klientowski lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje. Pozwoli to uniknąć zagrożeń.
 - Kabel zasilania chronić przed uszkodzeniem. Nie dopuszczać, aby zwisał nad ostrymi krawędziami, był ściśnięty lub zgięty. Kabel zasilania trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia. Uważać, aby przypadkowo nie potknąć się o niego lub go nie pociągnąć.
 - Zaprzestać korzystania z produktu, jeśli uszkodzone jest znajdujące się na nim zabezpieczenie przed zagięciem!
 - Nie wyciągać wtyczki sieciowej z gniazda ciągnąc za kabel zasilania i nie owijać go wokół urządzenia.
 - Chronić produkt, kabel zasilania i wtyczkę kabla przed kurzem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, kapiącą i pryskającą wodą.
 - Przed odłączeniem produktu od źródła zasilania zawsze najpierw wyłączyć zasilanie.
 - Produkt należy trzymać w odległości co najmniej 50 cm od innych przedmiotów (zastół, ścian, itp.).
 - Produkt przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od wilgoci i poza zasięgiem dzieci.
- **Zagrożenia poparzeniem**
- Produkt należy używać trzymając wyłącznie za uchwyt, gdy jest gorący.
 - Para jest bardzo gorąca. Nigdy nie trzymać rąk przed otworem wylotowym pary.

- Nigdy nie dotykać stopy żelazka podczas pracy lub w stanie nagrzany (na przykład w celu sprawdzenia temperatury).
- Podczas używania produktu lub gdy stygnie, żelazko i kabel zasilający należy trzymać poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.

● **Przed pierwszym użyciem**

- Usunąć opakowanie. Upewnić się, że wszystkie elementy są dostępne.
- W celu usunięcia resztek produkcyjnych lub transportowych, przed pierwszym użyciem wyprasować kawałek materiału (np. szmatkę lub tkaninę).

ⓘ **RADA:** Podczas pierwszego użycia produkt może wydzielać niewielkie opary lub nieprzyjemne zapachy. Są to pozostałości produkcji lub transportu, które szybko znikną. Mogą również występować ciche dźwięki, takie jak kliknięcia lub trzaski. Znikną one również szybko po ostatecznym dopasowaniu części z tworzywa sztucznego w warunkach roboczych.

● **Obsługa**

● **Regulacja temperatury**

- Strzałka za regulatorem temperatury [11] wskazuje aktualnie ustawioną temperaturę.
- Pokręć regulatorem temperatury [11] zgodnie z ruchem wskazówek zegara od pozycji **MIN**, aby ustawić żądany poziom temperatury.
- Regulator temperatury [11] podzielono na 3 zakresy. To zalecenia ogólne, zależne od rodzaju prasowanego materiału:

| Symbol | Ustawienie |
|---|---|
|  | Niska temperatura Tkaniny syntetyczne (np. nylon) |
|  | Średnia temperatura Tkaniny delikatne (np. jedwab lub wełna) |
|  | Wysoka temperatura Tkaniny grube (np. bawełna lub len) |
|  | Najwyższa temperatura Prasowanie parowe |



● **Prasowanie**

⚠ **UWAGA!** Przed rozpoczęciem prasowania zawsze sprawdzać instrukcję prasowania tkaniny. Zazwyczaj znajduje się na przyszywanej metce.

⚠ **UWAGA!** Produkt należy używać wyłącznie na stabilnej i płaskiej powierzchni.

1. Regulator temperatury [11] przekręcić w lewo do oporu na pozycję **MIN**.
2. Podłączyć wtyczkę kabla zasilającego [8] do gniazdka zasilania. Gdy produkt jest podłączony do źródła zasilania, to na górze uchwytu świeci się zielony wskaźnik zasilania [7].
3. Upewnić się, że kabel zasilający [8] jest bezpiecznie ułożony.
4. Regulatorem temperatury [11] ustawić żądaną temperaturę.
Dopóki ustawiona temperatura nie zostanie osiągnięta, to świecić się będzie wskaźnik grzania [10]. Po osiągnięciu żądanej temperatury wskaźnik grzania [10] zgaśnie.
5. Po osiągnięciu żądanej temperatury można rozpocząć prasowanie.

● Napełnianie zbiornika wodą

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Przed napełnieniem zbiornika wodą zawsze wyjmować wtyczkę kabla zasilającego [8] z gniazdka zasilania.

⚠ **UWAGA!** Zbiornik napełniać wodą z kranu lub destylowaną bez żadnych dodatków. Jeśli woda z kranu jest twarda, to należy używać wody destylowanej. W przypadku wody średnio twardej należy stosować wodę destylowaną i wodociągową w stosunku 1:1.

⚠ **UWAGA!** Wodę do zbiornika nalewać za pomocą miarki [14].

① **RADA:** Zbiornik na wodę ma pojemność ok. 370 ml.

① **RADA:** Znak **max** [13] wskazuje maksymalny poziom napełnienia, gdy produkt stoi pionowo na podstawie [9].

1. Produkt ustawić na podstawie [9] i przechylić do przodu pod kątem około 45°.
2. Otworzyć pokrywę otworu napełniania [3].
3. Ostrożnie wlać wodę do zbiornika. Nie nalewać powyżej znaku **max** [13].
4. Zamknąć pokrywę otworu napełniania [3].


Spryskiwacz

- W razie potrzeby materiał przed stopą [1] można spryskiwać wodą. W tym celu należy naciskać przycisk spryskiwacza [5].


Uderzenie parą

- W razie potrzeby tkaninę można zwilżyć parą przez stopę [1] żelazka. W tym celu należy naciskać przycisk pary [6].

① RADY:

-  Parę można również wypuszczać w pozycji pionowej.
- Im wyższa temperatura, tym większy obłok pary.

Prasowanie parowe

- Jeśli jest konieczne, to istnieje możliwość ciągłego wydatku pary.
- Regulator temperatury [11] powinien być ustawiony na najwyższy poziom , aby żelazko wytwarzało wystarczającą ilość pary.
- Regulator pary [4] ma 3 pozycje nastawcze:



① **RADA:** Ciągłe dostarczanie pary jest możliwe tylko w pozycji poziomej. Jeśli trzymasz produkt pionowo lub go wyłączysz, dostarczanie pary zostanie przerwane.

● Kończenie prasowania

1. Regulator temperatury [11] przekręcić w lewo do oporu na pozycję **MIN**.
2. Produkt należy ustawić na podstawie [9], na stabilnej i płaskiej powierzchni.
3. Wyjąć wtyczkę [8] z gniazdka sieciowego.
4. Pozostawić produkt, aby wystygł (trwa to ok. 15 minut). Nie zostawiać produktu bez nadzoru, gdy jest jeszcze gorący.
5. Aby zapobiec osadzeniu się kamienia, po każdym użyciu należy opróżnić zbiornik. W tym celu należy otworzyć pokrywę otworu napełniania [3]. Opróżnić zbiornik na wodę przez otwór wlewu [3], trzymając żelazko nad umywalką ze stopą skierowaną do góry.

● Dodatkowe własności produktu

● System zapobiegający kapaniu DRIP STOP

- Produkt posiada system zapobiegający kapaniu. System zapobiega wyciekaniu wody przez stopę [1] tak długo, jak długo temperatura jest zbyt niska, aby wytwarzała się para. Zapobiega to zostawianiu śladów wody na odzieży.

● Filtr zapobiegający osadzeniu się kamienia ANTICALC

- Produkt posiada system zapobiegający osadzeniu się kamienia. To jest filtr stały. Nie trzeba go wymieniać ani konserwować.
- Nie stosować żadnych dodatków. Może to spowodować uszkodzenie filtra wody.

● Wyłącznik bezpieczeństwa

- Ze względów bezpieczeństwa produkt wyłącza się, jeśli się porusza:

| Pozycja | Czas wyłączenia |
|---------|---------------------|
| Pozioma | Po ok. 30 sekundach |
| Pionowa | Po ok. 8 minutach |

- Po automatycznym wyłączeniu zasilania miga dioda zasilania [7] i generowany jest sygnał dźwiękowy.
- Produkt włączy się automatycznie, gdy zostanie poruszony.

● Czyszczenie i konserwacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Przed czyszczeniem zawsze wyjmować wtyczkę kabla zasilającego [8] z gniazdka zasilania.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

- Czyścić produkt lekko zwilżoną ściereczką.
- Nie pozwalać, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu.
- Do czyszczenia nie wolno używać żrących, agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek.
- Stopę [1] żelazka czyścić za pomocą wilgotnej ściereczki i łagodnego, nieściernego środka czyszczącego.
- Po czyszczeniu wszystkie części pozostawić do całkowitego wyschnięcia.

● Funkcja samoczyszczenia

- Produkt ma funkcję samooczyszczania, która usuwa zabrudzenia i zwapnienia kanałów parowych.
- Funkcję samooczyszczania należy stosować co najmniej 2 razy w miesiącu.
- Jeśli używana jest woda z kranu: Funkcję samooczyszczania stosować po każdym użyciu.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Przed napełnieniem zbiornika wodą zawsze wyjmować wtyczkę kabla zasilającego [8] z gniazdka zasilania.

1. Nigdy nie napełniać zbiornika powyżej znaku **max** [13]. Zamknąć pokrywę otworu napełniania [3].
2. Regulator temperatury [11] przekręcić w lewo do oporu na pozycję **MIN**.
3. Podłączyć wtyczkę kabla zasilającego [8] do gniazdka zasilania.
4. Regulator temperatury [11] ustawić na najwyższą temperaturę (przekręcić w prawo do oporu).
5. Regulatorem pary [4] ustawić maksymalną moc pary.
6. Zaczekać, aż produkt się rozgrzeje i wskaźnik grzania [10] zgaśnie.
7. Trzymać produkt poziomo nad zlewem.
8. Przytrzymać wciśnięty przycisk samooczyszczania [12], aż z produktu usunięta zostanie para i wrząca, zanieczyszczona woda.
9. Przez otwór napełniania [3] opróżnić zbiornik z resztek wody.

● Przechowywanie

- Przechowywać produkt w oryginalnym opakowaniu, gdy nie jest używany.
- Produkt przechowywać w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.
- Produkt należy przechowywać tylko z pustym zbiornikiem wody.
- Upewnij się, że kabel zasilania [8] jest zwinięty równomiernie i bez załamania na podstawie [9] (rys. B).

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionej przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



| | |
|---|-----------|
| Použitá výstražná upozornění a symboly | Strana 61 |
| Úvod | Strana 61 |
| Použití ke stanovenému účelu | Strana 61 |
| Rozsah dodávky | Strana 62 |
| Popis dílů | Strana 62 |
| Technická data | Strana 62 |
| Bezpečnostní pokyny | Strana 62 |
| Nebezpečí popálenin | Strana 65 |
| Před prvním použitím | Strana 66 |
| Obsluha | Strana 66 |
| Nastavení teploty | Strana 66 |
| Žehlení | Strana 66 |
| Naplnění nádržky na vodu | Strana 67 |
| Ukončení žehlení | Strana 67 |
| Další vlastnosti výrobku | Strana 67 |
| Systém proti odkapávání DRIP STOP | Strana 67 |
| Filtr proti vodnímu kameni ANTICALC | Strana 68 |
| Bezpečnostní vypnutí | Strana 68 |
| Čištění a péče | Strana 68 |
| Samočistící funkce | Strana 68 |
| Skladování | Strana 69 |
| Zlikvidování | Strana 69 |
| Záruka | Strana 69 |

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze a na obalu jsou používána následující upozornění:

| | | | |
|--|---|---|--|
|  | NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt. |  | Střídavý proud / střídavé napětí |
| | | Hz | Hertz (síťová frekvence) |
| | | W | Watt |
|  | VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt. |  | UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace. |
| | |  | Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorách. |
|  | OPATRNĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění. |  | Nebezpečí - riziko úrazu elektrickým proudem! |
|  | VÝSTRAHA! Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje nebezpečí možného poškození majetku. |  | OPATRNĚ Horký povrch Tento symbol upozorňuje horký povrch. |

NAPAŘOVACÍ ŽEHLIČKA

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen k žehlení oblečení. Nepoužívejte ho pro jiné účely.

Tento výrobek je určen pro použití v domácnosti; není vhodný pro profesionální použití.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a všechny díly jsou v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

- 1× Napařovací žehlička
- 1× Odměrka
- 1× Návod k obsluze

● Popis dílů

(Obr. A)

- 1 Žehlicí plocha
- 2 Vodní tryska
- 3 Plnicí otvor (nádrž na vodu)
- 4 Regulátor páry
- 5 Tlačítko pro funkci postřiku
- 6 Tlačítko pro parní ráz
- 7 Kontrolka provozu
- 8 Připojovací kabel (s ochranou kabelu proti zalomení a svorkou kabelu) a síťovou zástrčku
- 9 Podstavec
- 10 Kontrolka (topení)
- 11 Teplotní regulátor
- 12 Tlačítko k samočištění
- 13 Značka **max** (max. množství náplně vody 370 ml)
- 14 Odměrka (max. množství náplně vody 200 ml)

● Technická data

| | |
|---------------|----------------------|
| Vstup | 220–240 V~, 50–60 Hz |
| Příkon | 2200–2600 W |
| Třída ochrany | I |



Bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, DEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu k obsluze se Vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI! Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály. Obalový materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nepokoušejte se sami výrobek opravovat. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Neponořujte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nadržte pod tekoucí vodou.

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nepoužívejte poškozený výrobek. Odpojte výrobek z elektrické sítě a obraťte se na svého prodejce, pokud je poškozen.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí poranění! Výrobek vypněte a odpojte jej od elektrické sítě předtím, než začnete provádět čisticí práce, a v případě, že výrobek není používán.

⚠ VAROVÁNÍ! Neodborné použití může vést k zraněním. Použijte tento výrobek výhradně podle tohoto návodu. Nepokoušejte se výrobek nějakým způsobem měnit.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.
- Čištění a užitelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Výrobek nesmí zůstat bez dozoru, dokud je připojen v elektrické síti.

- Před naléváním vody do nádržky, musí být zástrčka vytažena ze zásuvky.
- Výrobek smí být používán nebo odstaven pouze na rovném a stabilním povrchu.
- Když je výrobek odstaven na své odstavovací ploše, musí být odstavovací plocha umístěna na stabilním povrchu.
- Výrobek nesmí být používán, pokud spadl, má viditelné známky poškození nebo pokud je netěsný.
- Ujistěte se, že jmenovité napětí na typovém štítku odpovídá napětí v síti vašeho napájení.
- Výrobek má zvýšenou spotřebu energie. Nepřipojujte žádná jiná zařízení (např. topná tělesa, klimatizační zařízení, atd.) na stejný elektrický okruh.
- Doporučuje se nepoužívat prodlužovací kabely. Pokud je však prodlužovací kabel nezbytný, musí být dimenzován pro proud nejméně 10 A. Prodlužovací vedení položte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout ani ho nemohl jinak poškodit.
- Neuvádějte tento výrobek do provozu, je-li poškozeno přívodní kabel nebo zástrčka, pokud výrobek nefunguje nebo je jakýmkoli způsobem poškozen.
- Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorách.
- Nepoužívejte výrobek s mokřýma rukama nebo pokud stojíte na vlhké podlaze. Nedotýkejte se síťové zástrčky mokřýma rukama.

- Chraňte výrobek proti horku. Nepokládejte výrobek do blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů tepla, jako jsou kamna nebo topná tělesa.
- Pravidelně kontrolujte síťovou zástrčku a síťový kabel na poškození. Když je síťový přívod tohoto výrobku poškozen, musí být nahrazen výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo ohrožení.
- Chraňte přívodní vedení před poškozením. Nenechte ho viset přes ostré hrany a nelámejte ani neohýbejte jej. Chraňte přípojné vedení před horkými povrchy a otevřenými plameny. Ujistěte se, že za něj nikdo nemůže neúmyslně tahat nebo přes něj zakopnout.
- Je-li ochrana ohybu kabelu je poškozena, přestaňte výrobek používat!
- Nevytahujte síťovou zástrčku ze zásuvky za kabel a neotáčejte přípojný kabel okolo výrobku.
- Chraňte výrobek, přípojné vedení a zástrčku před prachem, přímým slunečním zářením, kapající a stříkající vodě.
- Předtím, než výrobek odpojíte od sítě, vždy ho vypněte.
- Udržujte výrobek minimálně 50 cm od ostatních předmětů (záclony, stěny a podobně).
- Skladujte výrobek na suchém, studeném místě chráněném před vlhkostí a mimo dosah dětí.

● **Nebezpečí popálenin**

- Chyťte výrobek výhradně za rukojeť, když je zahřátý.
- Pára je velmi horká. Nikdy nedržte ruce před výstupem páry.

- Nikdy se nedotýkejte žehlicí plochy za provozu nebo v ohřátém stavu (například pro kontrolu teploty).
- Uchovávejte žehličku a její přívodní kabel mimo dosah dětí mladších než 8 let věku, pokud je připojena, nebo když se ochlazuje.

● **Před prvním použitím**

- Odstraňte veškeré balicí materiály. Zkontrolujte, zda jsou všechny díly úplné.
- Chcete-li odstranit zbytky z výroby či přepravy, žehlete před prvním použitím jednoduchý kus materiálu (např. utěrku nebo hadr).

① **UPOZORNĚNÍ:** Při prvním použití výrobek může vylučovat lehké výpary nebo zápach. To jsou výrobní nebo přepravní zbytky, které rychle zmizí. Kromě toho mohou nastat tiché zvuky, například cvakání nebo praskání. Ty také rychle zmizí, jakmile se plastové díly konečně přizpůsobí v provozních podmínkách.

● **Obsluha**

● **Nastavení teploty**

- Šipka za regulátorem teploty **11** ukazuje aktuální nastavení teploty.
- Otočte regulátorem teploty **11** ve směru hodinových ručiček od minimálního nastavení **MIN** na požadovanou teplotu.
- Regulátor teploty **11** je rozdělen na 3 oblasti. Jsou to hrubá doporučení pro různé typy látek:

Symbol Nastavení



Nízká teplota
Pro syntetické látky (např. nylon)



Střední teplota
Pro jemné látky (např. hedvábí nebo vlna)



Vysoká teplota
Pro hrubé látky (např. bavlnu nebo len)



Nejvyšší teplota
Pro napařovací žehlení

● **Žehlení**

⚠ VÝSTRAHA! Před žehlením vždy zkontrolujte pokyny pro žehlení látky nebo oblečení. Obvykle je najdete na přišitém štítku.

⚠ VÝSTRAHA! Používejte výrobek vždy na rovném a stabilním podloží.

1. Otočte regulátor teploty **11** proti směru hodinových ručiček a až na doraz v poloze **MIN**.
2. Spojte sířovou zástrčku **8** se vhodnou zásuvkou. Je-li výrobek napájen, svítí zelená provozní kontrolka **7** nahoře na rukojeti.
3. Ujistěte se, že je přívodní kabel **8** položen jistě.
4. Nastavte teplotní regulátor **11** na požadovanou teplotu.
Dokud výrobek nedosáhl nastavené teploty a zahřívá, svítí kontrolka **10**. Když se dosáhne nastavené teploty, provozní kontrolka **10** zhasne.
5. Když je dosaženo nastavené teploty, můžete začít žehlit.

● Naplnění nádržky na vodu

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Vždy vytáhněte síťovou zástrčku [8] ze zásuvky, než naplníte nádržku na vodu.

⚠ VÝSTRAHA! Naplňte nádržku na vodu vodou z vodovodu nebo destilovanou vodou bez přísad. Pokud je ve svém regionu tvrdá voda, použijte destilovanou vodu. Pro středně tvrdou vodu použijte destilovanou vodou a vodou z vodovodu v poměru 1:1.

⚠ VÝSTRAHA! Použijte odměrku [14] k naplnění nádoby na vodu.

① UPOZORNĚNÍ: Kapacita nádržky na vodu je přibližně 370 ml.

① UPOZORNĚNÍ: Značka **max** [13] je platná pro maximální hladinu vody, pokud výrobek stojí svisle na základně [9].

1. Podepřete výrobek na základně [9] a sklopte ho v úhlu cca 45° dopředu.
2. Vyklopte víko plnicího otvoru [3].
3. Vodu nalévejte opatrně do nádržky na vodu. Nepřekročte značku **max** [13].
4. Přiklopte víko plnicího otvoru [3].


Funkce postřiků

- Pokud je to nezbytné, můžete látku před žehlicí plochou [1] postříkat vodou. K tomu stiskněte tlačítko pro funkci postřiků [5].


Parní ráz

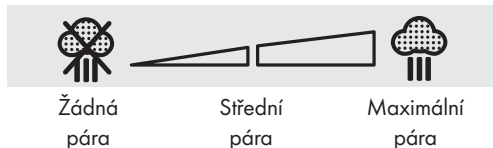
- Pokud je to nezbytné, můžete látku před žehlicí plochou [1] napařit. K tomu stiskněte tlačítko pro parní ráz [6].

① UPOZORNĚNÍ:

-  Můžete použít parní ráz i ve svislé poloze.
- Čím vyšší je nastavená teplota, tím silnější je parní ráz.

Parní žehlení

- Pokud je to nezbytné, můžete nastavit trvalý výstup páry.
- Regulátor teploty [11] by měl být nastaven na nejvyšší stupeň , protože jinak by nemusel být vyráběn dostatek páry.
- Parní regulátor [4] má 3 stavěcí polohy:



- ① UPOZORNĚNÍ:** Trvalý výstup páry je možné pouze v horizontální poloze. Pokud výrobek držíte svisle nebo ho odstavíte, výroba páry je přerušena.

● Ukončení žehlení

1. Otočte regulátor teploty [11] proti směru hodinových ručiček a až na doraz v poloze **MIN**.
2. Odstavte výrobek základnou [9] na rovný a stabilní povrch.
3. Vytáhněte síťovou zástrčku [8] ze zásuvky.
4. Nechte výrobek ochladit (to trvá cca 15 minut). Nenechávejte výrobek bez dozoru, dokud je ještě horký.
5. Pro prevenci usazenin vodního kamene vyprázdněte nádržku na vodu po každém použití. Otevřete proto víko plnicího otvoru [3]. Vyprázdněte nádržku na vodu přes plnicí otvor [3] tak, že držíte žehličku nad dřezem obráceně.

● Další vlastnosti výrobku

● Systém proti odkapávání

DRIP STOP

- Výrobek má systém proti odkapávání. To zabrání vodě vystupovat z žehlicí plochy [1], když je teplota příliš nízká, aby produkovala dostatečné množství páry. Tím zabráníte vodním skvrnám na oblečení.

● Filtr proti vodnímu kameni

ANTICALC

- Výrobek má filtr proti vodnímu kameni. Jedná se o trvalý vodní filtr. Ten nemůže být nahrazen nebo na něm prováděna údržba.
- Nepoužívejte žádné přídavné látky. To by mohlo vodní filtr poškodit.

● Bezpečnostní vypnutí

- Výrobek se vypne z bezpečnostních důvodů, pokud není v pohybu:

| Poloha | Doba vypnutí |
|--------------|---------------|
| Horizontálně | cca 30 sekund |
| Vertikálně | cca 8 minut |

- Když se výrobek automaticky vypne, bliká provozní kontrolka [7] a zazní signální tón.
- Výrobek se opět automaticky zapne ihned, jakmile se pohne.

● Čištění a péče

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Vytáhněte vždy zástrčku [8] ze zásuvky před čištěním výrobku.

⚠ VAROVÁNÍ! Neponořujte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

- Čištěte výrobek lehce navlhčeným šátkem.
- Nedovolte, aby dovnitř výrobku pronikla voda nebo jiné kapaliny.
- K čištění nepoužívejte abrazivní, agresivních čisticích prostředků, kovové přístroje nebo tvrdé kartáče.
- Čištěte žehlicí plochu [1] vlhkým hadříkem a jemným, neabrazivním čisticím prostředkem.
- Po vyčištění nechte všechny díly oschnout.



● Samočisticí funkce

- Výrobek má k dispozici samočisticí funkci, která odstraňuje znečištění a kalcifikace parních kanálů.
- Použijte funkci samočištění alespoň 2x za měsíc.
- Pokud používáte vodu z kohoutku: Po každém použití použijte funkci samočištění.

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Vždy vytáhněte síťovou zástrčku [8] ze zásuvky, než naplníte nádržku na vodu.

1. Nádržku na vodu naplněte až po značku **max** [13]. Uzavřete víko plnicího otvoru [3].
2. Otočte regulátor teploty [11] proti směru hodinových ručiček a až na doraz v poloze **MIN**.
3. Spojte síťovou zástrčku [8] se vhodnou zásuvkou.
4. Nastavte regulátor teploty [11] na nejvyšší teplotu (otočte až na doraz ve směru hodinových ručiček).
5. Nastavte regulátor páry [4] do maximální parní polohy.
6. Počkejte, až výrobek zahřeje a kontrolka ohřevu [10] zhasne.
7. Držte výrobek vodorovně nad umyvadlem.
8. Podržte tlačítko pro samočištění [12] stisknuté tak dlouho, až už nevystupuje žádná pára nebo vařící se a znečištěná voda.
9. Vyprázdněte z nádržky na vodu přes plnicí otvor [3] jakoukoliv zbylou vodu.

● **Skladování**

- Pokud není výrobek používán, skladujte ho v originálním obalu.
- Uchovávejte výrobek a suchém místě mimo dosah dětí.
- Skladujte výrobek pouze s vyprázdňenou nádržkou na vodu.
- Dbejte na to, aby byl přípojovací kabel  navinut rovnoměrně a bez zalomení na podstavec  (Obr. B).

● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísla (b), s následujícím významem: 1 – 7: umělé hmoty / 20 – 22: papír a lepenka / 80 – 98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikel platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Ušchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



| | | |
|---|--------|----|
| Použitie výstražné upozornenia a symboly | Strana | 72 |
| Úvod | Strana | 72 |
| Použitie v súlade s určením. | Strana | 72 |
| Rozsah dodávky. | Strana | 73 |
| Popis častí. | Strana | 73 |
| Technické údaje. | Strana | 73 |
| Bezpečnostné pokyny | Strana | 73 |
| Nebezpečenstvo popálenín. | Strana | 76 |
| Pred prvým použitím | Strana | 77 |
| Obsluha | Strana | 77 |
| Nastavenie teploty. | Strana | 77 |
| Žehlenie | Strana | 77 |
| Naplnenie nádrže na vodu | Strana | 78 |
| Ukončenie žehlenia | Strana | 78 |
| Ďalšie vlastnosti produktu | Strana | 78 |
| Systém proti odkvapkávaniu DRIP STOP. | Strana | 78 |
| Filter proti usadzovaniu vápnika ANTICALC | Strana | 79 |
| Bezpečnostné vypnutie | Strana | 79 |
| Čistenie a údržba | Strana | 79 |
| Funkcia samočistenia | Strana | 79 |
| Skladovanie | Strana | 80 |
| Likvidácia | Strana | 80 |
| Záruka | Strana | 80 |

Použité výstražné upozornenia a symboly

V tejto príručke a na obale sa používajú nasledujúce upozornenia:

| | | | |
|--|--|---|--|
|  | <p>NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.</p> |  | <p>Striedavý prúd / striedavé napätie</p> |
| | <p>VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.</p> | <p>Hz</p> | <p>Hertz (sieťová frekvencia)</p> |
| | <p>POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.</p> | <p>W</p> | <p>Watt</p> |
|  | <p>OPATRNE! Tento symbol so signálnym slovom „Opatrne“ označuje možné vecné škody.</p> |  | <p>UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.</p> |
| | |  | <p>Produkt používajte len v suchých interiéroch.</p> |
|  | |  | <p>Nebezpečenstvo – Riziko zásahu elektrickým prúdom!</p> |
|  | |  | <p>POZOR Horúci povrch Tento symbol upozorňuje na horúci povrch.</p> |

NAPAROVACIA ŽEHLIČKA

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznáňte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Použitie v súlade s určením

Tento produkt je určený na žehlenie odevu. Nepoužívajte ho na iné účely.

Tento produkt je určený len na použitie v domácnosti; nie je vhodný na komerčné účely.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré boli spôsobené neodborným používaním.

● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku skontrolujte, či je balenie kompletne a či sú všetky časti v požadovanom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

- 1x Naparovacia žehlička
- 1x Odmerka
- 1x Návod na obsluhu

● Popis častí

(Obr. A)

- 1 Žehliaca plocha
- 2 Vodná tryska
- 3 Plniaci otvor (nádrž na vodu)
- 4 Regulátor pary
- 5 Tlačidlo kropenia
- 6 Tlačidlo pre vypustenie pary
- 7 Prevádzková kontrolka
- 8 Prípojné vedenie (s ochranou proti zalomeniu a káblou sponou) a sieťová zástrčka
- 9 Podstavec
- 10 Kontrolka (ohrievanie)
- 11 Regulátor teploty
- 12 Tlačidlo samočistenia
- 13 Označenie **max** (max. množstvo naplnenia vody 370 ml)
- 14 Odmerka (max. množstvo naplnenia vody 200 ml)

● Technické údaje

| | |
|----------------|----------------------|
| Vstup | 220–240 V~, 50–60 Hz |
| Príkon | 2200–2600 W |
| Trieda ochrany | I |



Bezpečnostné pokyny

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI POKYNNI A POKYNNI NA OBSLUHU! KEĎ BUDETE TENTO VÝROBOK ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K VÝROBKU!

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na obsluhu zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!



VÝSTRAHA!

NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE KOJENCOV A DETI!

Deti nenechávajte bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenia. Deti často podceňujú riziká spojené s obalovými materiálmi. Nedovoľte deťom dostať sa do blízkosti obalového materiálu.

⚠ NEBEZPEČENSTVO!
Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Nepokúšajte sa opravovať produkt svojpomocne. V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne len kvalifikovaní odborníci.

⚠ VÝSTRAHA!
Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Nepoužívajte poškodený produkt. Odpojte produkt od elektrickej siete a obráťte sa na predajcu, ak je produkt poškodený.

⚠ VÝSTRAHA!
Nebezpečenstvo poranenia!

Produkt vypnite a odpojte ho od elektrickej siete pred vykonaním akýchkoľvek čistiacich prác a tiež vtedy, keď produkt nebudete používať.

⚠ VÝSTRAHA! Neodborné použitie môže spôsobiť zranenia. Tento produkt používajte výlučne podľa tohto návodu. Nepokúšajte sa produkt žiadnym spôsobom meniť.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Deti sa nesmú hrať so zariadením.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Produkt nesmiete ponechať bez dozoru, keď je pripojený k elektrickej sieti.

- Pred naplnením nádrže na vodu musíte vytiahnuť zástrčku zo zásuvky.
- Produkt sa smie používať alebo umiestňovať iba na rovný a stabilný povrch.
- Ak bude produkt odložený na odkladaciu plochu, musí byť táto umiestnená na stabilnom povrchu.
- Produkt sa nesmie používať, ak spadol, ak vykazuje viditeľné známky poškodenia alebo je netesný.
- Uistite sa, že menovité napätie na typovom štítku zodpovedá sieťovému napätiu vášho napájacieho zdroja.
- Produkt má zvýšenú spotrebu energie. Nepripájajte žiadne ďalšie prístroje (napr. ohrievače, klimatizácie atď.) na rovnaký prúdový okruh.
- Odporúčame vám nepoužívať žiadne predlžovacie káble. Ak by bolo použitie predlžovacieho kábla aj napriek tomu nevyhnutné, musí byť tento dimenzovaný na minimálne 10 A prietok elektrického prúdu. Predlžovací kábel uložte tak, aby sa oň nikto nemohol potknúť a inak ho poškodíť.
- Produkt nepoužívajte, ak je poškodený pripájací kábel alebo zástrčka, ak produkt nefunguje alebo je akýmkoľvek spôsobom poškodený.
- Produkt používajte len v suchých interiéroch.
- Produkt nepoužívajte s mokrymi rukami alebo vtedy, keď stojíte na mokrej podlahe. Sieťovú zástrčku nechytajte mokrymi rukami.

- Produkt chráňte pred teplom. Produkt neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa alebo zdrojov tepla, ako sú kachle alebo ohrievače.
 - Sieťovú zástrčku a prípojné vedenie pravidelne kontrolujte na poškodenia. Ak je napájacie vedenie tohto produktu poškodené, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca, alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvám.
 - Chráňte prípojné vedenie pred poškodením. Nenechajte ho visieť nad ostrými hranami a nestláčajte ho, ani ho neohýbajte. Prípojné vedenie držte v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch a otvoreného plameňa. Dávajte pozor na to, aby nikto omylom nemohol za vedenie potiahnuť alebo oň zakopnúť.
 - Produkt ďalej nepoužívajte, keď je poškodená ochrana proti zalomeniu na pripájacom vedení.
 - Sieťovú zástrčku neťahajte zo zásuvky za prípojné vedenie a prípojné vedenie neovíjajte okolo produktu.
 - Produkt, prípojné vedenie a sieťovú zástrčku chráňte pred prachom, priamym slnečným žiarením, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
 - Produkt pred odpojením od napájania vždy najprv vypnite.
 - Produkt držte minimálne 50 cm od iných predmetov (závesy, steny atď.).
 - Produkt skladujte na chladnom, suchom mieste, chránený pred vlhkosťou a mimo dosahu detí.
- **Nebezpečenstvo popálenín**
- Keď je produkt zahriaty, chytajte ho výlučne za rukoväť.
 - Para je veľmi horúca. Nikdy nedržte ruky pred výstupom pary.

- Nikdy sa nedotýkajte žehliacej plochy počas prevádzky alebo v zahriatom stave (napr. na kontrolu teploty).
- Žehličku a jej pripájací kábel držte mimo dosahu detí do 8 rokov, keď je pripojená, alebo keď sa ochladzuje.

● **Pred prvým použitím**

- Odstráňte obal. Skontrolujte, či sú všetky časti kompletne.
- Ak chcete odstrániť všetky zvyšky z výroby alebo z prepravy, pred prvým použitím vyžehlite jednoduchý kus látky (napr. handru alebo utierku).

① **UPOZORNENIE:** Pri prvom použití môže produkt vylučovať mierne výpary alebo pachy. Ide o zvyšky z výroby alebo z prepravy, ktoré rýchlo zmiznú. Okrem toho sa môžu vyskytovať tiché zvuky ako je praskanie alebo pukanie. Tieto tiež rýchlo zmiznú, keď sa plastové časti prispôbia prevádzkovým podmienkam.

● **Obsluha**

● **Nastavenie teploty**

- Šípka za regulátorom teploty **11** ukazuje aktuálne nastavenie teploty.
- Otáčajte regulátor teploty **11** v smere chodu hodinových ručičiek od minimálneho nastavenia **MIN** na želanú teplotnú stupeň.
- Regulátor teploty **11** je rozdelený do 3 oblastí. Toto sú hrubé odporúčania pre rôzne druhy látok:

Symbol Nastavenie



Nízka teplota
Pre syntetické látky (napr. nylón)



Stredná teplota
Pre citlivé látky (napr. zamat alebo vlna)



Vysoká teplota
Pre hrubé látky (napr. bavlna alebo plátno)



Najvyššia teplota
Pre naparovanie

● **Žehlenie**

⚠ **OPATRNE!** Pred žehlením vždy skontrolujte pokyny na žehlenie tkaniny alebo odevu. Zvyčajne ich nájdete na našitom štítku.

⚠ **OPATRNE!** Produkt používajte vždy na rovnom a stabilnom povrchu.

1. Otáčajte regulátor teploty **11** v protismere chodu hodinových ručičiek a až na doraz do polohy **MIN**.
2. Pripojte sieťovú zástrčku **8** do vhodnej sieťovej zásuvky. Keď je produkt napájaný, svieti zelená kontrolka **7** na hornej časti rukoväte.
3. Uistite sa, že je pripájacie vedenie **8** uložené bezpečne.
4. Nastavte regulátor teploty **11** na želanú teplotu. Pokiaľ produkt ešte nedosiahol nastavenú teplotu a nezahrial sa, svieti kontrolka **10**. Keď sa dosiahne nastavená teplota, kontrolka **10** zhasne.
5. Keď sa dosiahne nastavená teplota, môžete začať žehliť.

● Naplnenie nádrže na vodu

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Vždy vytiahnite sieťovú zástrčku **8** zo zásuvky predtým, ako začnete naplňať nádrž na vodu.

⚠ OPATRNĚ! Naplňte nádrž na vodu vodou z vodovodu alebo destilovanou vodou bez prísad. Ak máte vo vašej oblasti tvrdú vodu, použite destilovanú vodu. V prípade polotvrdej vody použite destilovanú vodu a vodu z vodovodu v pomere 1:1.

⚠ OPATRNĚ! Použite odmerku **14** na naplnenie nádrže na vodu.

ⓘ UPOZORNENIE: Objem nádrže na vodu je pribl. 370 ml.

ⓘ UPOZORNENIE: Označenie **max** **13** pre maximálnu hladinu vody, keď je produkt postavený zvislo na podstavci **9**.

1. Produkt na podstavci **9** podprite a nakloňte ho v uhle pribl. 45° smerom dopredu.
2. Vyklopte kryt plniaceho otvoru **3**.
3. Do nádrže na vodu opatrne nalejte vodu. Neprekračujte označenie **max** **13**.
4. Kryt plniaceho otvoru **3** sklopte.


Kropenie

- V prípade potreby môžete látku pod žehliacou plochou **1** pokropiť vodou. K tomu stlačte tlačidlo kropenia **5**.


Vypustenie pary

- V prípade potreby môžete látku napaříť cez žehliacu plochu **1**. K tomu stlačte tlačidlo vypustenia pary **6**.

ⓘ UPOZORNENIA:

-  Vypustenie pary môžete použiť aj vo vertikálnej polohe.
- Čím vyššia je nastavená teplota, tým silnejší je výstup pary.

Naparovanie

- Ak je to potrebné, môžete nastaviť nepretržitý výstup pary.
- Regulátor teploty **11** by mal byť nastavený na najvyššiu úroveň , inak by nebolo možné vytvoriť dostatok pary.
- Regulátor pary **4** má 3 polohy:



ⓘ UPOZORNENIE: Nepretržitý výstup pary je možný len vo vodorovnej polohe. Ak držíte výrobok vo vzpriamenej polohe alebo ho vypnete, výstup pary sa preruší.

● Ukončenie žehlenia

1. Otáčajte regulátor teploty **11** v protismere chodu hodinových ručičiek a až na doraz do polohy **MIN**.
2. Produkt s podstavcom **9** postavte na rovný a stabilný povrch.
3. Sieťovú zástrčku **8** vytiahnite zo sieťovej zásuvky.
4. Produkt nechajte vychladnúť (trvá to pribl. 15 minút). Produkt nenechávajte bez dozoru, keď je ešte horúci.
5. Aby ste predišli vápenatým usadeninám, vyprázdňte nádrž na vodu po každom použití. K tomu otvorte kryt plniaceho otvoru **3**. Vyprázdňte nádrž na vodu cez plniaci otvor **3** tak, že podržíte žehličku hore dnom nad umývadlom.

● Ďalšie vlastnosti produktu

● **Systém proti odkvapkávaniu DRIP STOP**

- Produkt má systém proti odkvapkávaniu. To zabraňuje unikaniu vody zo žehliacej plochy **1**, keď je teplota príliš nízka, aby sa vyrobil dostatok pary. Tento systém zabraňuje vzniku škvrn od vody na odevy.

● Filter proti usadzovaniu vápnika

ANTICALC

- Produkt má filter proti usadzovaniu vápnika. Jedná sa o permanentný vodný filter. Tento netreba vymieňať alebo udržiavať.
- Nepoužívajte žiadne doplnkové látky. Mohlo by to poškodiť vodný filter.

● Bezpečnostné vypnutie

- Produkt sa z bezpečnostných dôvodov vypne, keď sa nepohybuje:

| Poloha | Doba vypnutia |
|--------------|------------------|
| Horizontálna | pribl. 30 sekúnd |
| Vertikálna | pribl. 8 minút |

- Keď sa produkt automaticky vypne, zabliká kontrolka prevádzky [7] a ozve sa pípnutie.
- Produkt sa automaticky opäť zapne, keď s ním pohnete.

● Čistenie a údržba

- ⚠ **NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!** Vždy vytiahnite sieťovú zástrčku [8] zo zásuvky predtým, ako začnete produkt čistiť.

- ⚠ **VÝSTRAHA!** Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

- Produkt čistite mierne navlhčenou handrou.
- Nedovoľte vode alebo iným kvapalinám vniknúť do vnútra produktu.
- Na čistenie nepoužívajte žiadne abrazívne, agresívne čistiace prostriedky alebo tvrdé kefy.
- Žehliacu plochu [1] čistite vlhkou handrou a jemným, nehrbnúcim čistiacim prostriedkom.
- Po očistení nechajte všetky časti uschnúť.

● Funkcia samočistenia

- Produkt má samočistiacu funkciu, ktorá odstraňuje znečistenie a záväpnenie parných kanálov.
- Samočistiacu funkciu použijete minimálne 2x za mesiac.
- Keď používate vodu z vodovodu: Samočistiacu funkciu použijete po každom použití.

- ⚠ **NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!** Vždy vytiahnite sieťovú zástrčku [8] zo zásuvky predtým, ako začnete naplňovať nádrž na vodu.

1. Nádrž na vodu naplňte až po značku **max** [13]. Zatvorte kryt plniaceho otvoru [3].
2. Otáčajte regulátor teploty [11] v protismere chodu hodinových ručičiek a až na doraz do polohy **MIN**.
3. Pripojte sieťovú zástrčku [8] do vhodnej sieťovej zásuvky.
4. Nastavte regulátor teploty [11] na najvyššiu teplotu (otočte až na doraz v smere chodu hodinových ručičiek).
5. Nastavte regulátor pary [4] do polohy maximálneho množstva pary.
6. Počkajte, pokiaľ sa produkt nezahreje a kontrolka ohrievania [10] nezhasne.
7. Produkt podržte vo vodorovnej polohe nad umývadlom.
8. Podržte tlačidlo samočistenia [12] stlačené tak dlho, pokiaľ už nebude vystupovať žiadna para alebo vriaca a znečistená voda.
9. Vyprázdnite nádrž na vodu od prípadných zvyškov vody cez plniaci otvor [3].

● **Skladovanie**

- Keď výrobok nepoužívate, odložte ho v originálnom obale.
- Výrobok odložte na suché miesto mimo dosahu detí.
- Produkt skladujte len s vyprázdnenou nádržou na vodu.
- Dbajte na to, aby bolo prípojné vedenie **8** navinuté na podstavec **9** rovnomerne a bez zalomení (obr. B).

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.



Výrobok z obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG06637A / HG06637B

Version: 08/2020

IAN 337390_2001

